



# مجلة بحوث الشرق الأوسط مجلة علمية مُحَكَّمة (مُعتمدة) شهرياً

العدد مائة وواحد وعشرون  
(ديسمبر 2025)

السنة الخمسون  
تأسست عام 1974

الترقيم الدولي: (2536-9504)  
الترقيم على الإنترنت: (2735-5233)



يصدرها  
مركز بحوث  
الشرق الأوسط



مجلة بحوث الشرق الأوسط

# مجلة علمية مُحكَّمة متخصصة في شؤون الشرق الأوسط

مجلة مُعتمدة من بنك المعرفة المصري



موقع المجلة على بنك المعرفة المصري

[www.mercj.journals.ekb.eg](http://www.mercj.journals.ekb.eg)

- معتمدة من الكشاف العربي للاستشهادات المرجعية (ARCI) . المتوافقة مع قاعدة بيانات كلاريفيت Clarivate الفرنسية.
- معتمدة من مؤسسة أرسيف (ARCI) للاستشهادات المرجعية للمجلات العلمية العربية ومعامل التأثير المتوافقة مع المعايير العالمية.
- تنشر الأعداد تباعاً على موقع دار المنظومة.



العدد مائة وواحد وعشرون (ديسمبر 2025)

تصدر شهرياً

السنة الخمسون - تأسست عام 1974





**مجلة بحوث الشرق الأوسط**  
**(مجلة معتمدة) دورية علمية محكمة**  
**(أثنا عشر عددًا سنويًا)**  
**يصدرها مركز بحوث الشرق الأوسط**  
**والدراسات المستقبلية - جامعة عين شمس**

رئيس مجلس الإدارة

**أ.د. غادة فاروق**

نائب رئيس الجامعة لشؤون خدمة المجتمع وتنمية البيئة  
ورئيس مجلس إدارة المركز

رئيس التحرير **د. حاتم العبد**

مدير مركز بحوث الشرق الأوسط والدراسات المستقبلية

**هيئة التحرير**

أ.د. العبد عبد الخالق، وزير التعليم العالي الأسبق، مصر

أ.د. أحمد بهاء الدين خيرى، نائب وزير التعليم العالي الأسبق، مصر

أ.د. محمد حسام لطفي، جامعة بني سويف، مصر

أ.د. سعيد المصري، جامعة القاهرة، مصر

أ.د. سوزان القليوبي، جامعة عين شمس، مصر

أ.د. ماهر جميل أبو خواتم، عميد كلية الحقوق، جامعة كفر الشيخ، مصر

أ.د. أشرف مؤنس، جامعة عين شمس، مصر

أ.د. حسام طنطاوي، عميد كلية الآثار، جامعة عين شمس، مصر

أ.د. محمد إبراهيم الشافعي، وكيل كلية الحقوق، جامعة عين شمس، مصر

أ.د. تامر عبدالنعم راضي، جامعة عين شمس، مصر

أ.د. هاجر قلنديش، جامعة قرطاج، تونس

Prof. Petr MUZYNY، جامعة جنيف، سويسرا

Prof. Gabriele KAUFMANN-KOHLER، جامعة جنيف، سويسرا

Prof. Farah SAFI، جامعة كليرمون أوفيرلي، فرنسا

مساعد رئيس تحرير  
د/ أمل حسن  
أمين المركز

المحرر الفني  
أ/ مرفت حافظ  
مكتب المدير

منسق إداري  
أ/ أماني جرجس  
أمين المركز

سكرتارية التحرير  
قسم النشر  
أ/ راندا تولى  
قسم النشر  
أ/ شيماء بكر

تنسيق ومراجعة لغوية  
وحدة التنسيق اللغوي - كلية الآداب - جامعة عين شمس  
تصميم الغلاف أ/ أحمد محسن - مطبعة الجامعة

توجه: للمراسلات (خاصة بالجلد) إلى: د. حاتم العبد، رئيس التحرير [merc.director@asu.edu.eg](mailto:merc.director@asu.edu.eg)

• وسائل التواصل:

البريد الإلكتروني لوحدة النشر: [merc.pub@asu.edu.eg](mailto:merc.pub@asu.edu.eg)

جامعة عين شمس، شارع الخليقة التأمين - العباسية - القاهرة، جمهورية مصر العربية، ص.ب. 11566

(وحدة النشر - وحدة الدعم الفني) موبايل/ واتساب: 01555343797 (+2)

ترسل الأبحاث من خلال موقع المجلة على بنك المعرفة المصري: [www.mercjournals.ekb.eg](http://www.mercjournals.ekb.eg)

ولن يلتفت إلى الأبحاث المرسلة عن طريق آخر

## الرؤية

السعي لتحقيق الريادة في النشر العلمي المتميز في المحتوى والمضمون والتأثير والمرجعية في مجالات منطقة الشرق الأوسط وأقطاره .

## الرسالة

نشر البحوث العلمية الأصيلة والرصينة والمبتكرة في مجالات الشرق الأوسط وأقطاره في مجالات اختصاص المجلة وفق المعايير والقواعد المهنية العالمية المعمول بها في المجالات المُحَكَّمة دوليًا.

## الأهداف

- نشر البحوث العلمية الأصيلة والرصينة والمبتكرة .
- إتاحة المجال أمام العلماء والباحثين في مجالات اختصاص المجلة في التاريخ والجغرافيا والسياسة والاقتصاد والاجتماع والقانون وعلم النفس واللغة العربية وآدابها واللغة الانجليزية وآدابها ، على المستوى المحلي والإقليمي والعالمي لنشر بحوثهم وإنتاجهم العلمي .
- نشر أبحاث كبار الأساتذة وأبحاث الترقية للسادة الأساتذة المساعدين والسادة المحترمين بمختلف الجامعات المصرية والعربية والأجنبية .
- تشجيع ونشر مختلف البحوث المتعلقة بالدراسات المستقبلية والشرق الأوسط وأقطاره .
- الإسهام في تنمية مجتمع المعرفة في مجالات اختصاص المجلة من خلال نشر البحوث العلمية الرصينة والمتميزة .



## مجلة بحوث الشرق الأوسط

### - رئيس التحرير د. حاتم العبد

#### - الهيئة الاستشارية المصرية وفقاً للترتيب الهجائي :

- \* أ.د. إبراهيم عبد المنعم سلامة أبو العلا
- \* أ.د. أحمد الشربيني
- \* أ.د. أحمد رجب محمد علي رزق
- \* أ.د. السيد هاني
- \* أ.د. إيمان محمد عبد المنعم عامر
- \* أ.د. أيمن فؤاد سيد
- \* أ.د. جمال شفيق أحمد عامر
- \* أ.د. حمدي عبد الرحمن
- \* أ.د. حنان كامل متولي
- \* أ.د. صالح حسن المسلول
- \* أ.د. عادل عبد الحافظ عثمان حمزة
- \* أ.د. عاصم الدسوقي
- \* أ.د. عبد الحميد شلبي
- \* أ.د. عفاف سيد صبره
- \* أ.د. عفيفي محمود إبراهيم
- \* أ.د. فتحى الشراوى
- \* أ.د. محمد الخزامي محمد عزيز
- \* أ.د. محمد السعيد أحمد
- \* أ.د. لواء / محمد عبد المقصود
- \* أ.د. محمد مؤنس عوض
- \* أ.د. مدحت محمد محمود أبو النصر
- \* أ.د. مصطفى محمد البخداي
- \* أ.د. نبيل السيد الطوخي
- \* أ.د. نهى عثمان عبد الحليظ عزمي
- \* رئيس قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة الإسكندرية - مصر
- \* عميد كلية الآداب السابق - جامعة القاهرة - مصر
- \* عميد كلية الآثار - جامعة القاهرة - مصر
- \* عميد كلية الدراسات الأفريقية العليا الأسبق - جامعة القاهرة - مصر
- \* أستاذ التاريخ الحديث والمعاصر - كلية الآداب - جامعة القاهرة - مصر
- \* رئيس الجمعية المصرية للدراسات التاريخية - مصر
- \* كلية الدراسات العليا للطفولة - جامعة عين شمس - مصر
- \* عميد كلية الحقوق الأسبق - جامعة عين شمس - مصر
- \* (قائم بعمل) عميد كلية الآداب - جامعة عين شمس - مصر
- \* أستاذ التاريخ والحضارة - كلية اللغة العربية - فرع الزقازيق - جامعة الأزهر - مصر
- \* وعمدو اللجنة العلمية الدائمة لترقية الأساتذة
- \* كلية الآداب - جامعة المنيا
- \* ومقرر لجنة الترقية بالجلس الأعلى للجامعات - مصر
- \* عميد كلية الآداب الأسبق - جامعة حلوان - مصر
- \* كلية اللغة العربية بالقاهرة - جامعة الأزهر - مصر
- \* كلية الدراسات الإنسانية ببنات بالقاهرة - جامعة الأزهر - مصر
- \* كلية الآداب - جامعة بنها - مصر
- \* نائب رئيس جامعة عين شمس الأسبق - مصر
- \* عميد كلية العلوم الاجتماعية والإنسانية - جامعة الجلالة - مصر
- \* كلية التربية - جامعة عين شمس - مصر
- \* رئيس مركز المعلومات ودعم اتخاذ القرار بمجلس الوزراء - مصر
- \* كلية الآداب - جامعة عين شمس - مصر
- \* كلية الخدمة الاجتماعية - جامعة حلوان
- \* قطاع الخدمة الاجتماعية بالجلس الأعلى للجامعات ورئيس لجنة ترقية الأساتذة
- \* كلية التربية - جامعة عين شمس - مصر
- \* رئيس قسم التاريخ - كلية الآداب - جامعة المنيا - مصر
- \* كلية السياحة والفنادق - جامعة مدينة السادات - مصر

- الهيئة الاستشارية العربية والدولية وفقاً للترتيب الهجائي ،

- أ.د. إبراهيم خليل العلاف جامعة الموصل- العراق
- أ.د. إبراهيم محمد بن حمد المزيني كلية العلوم الاجتماعية - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية- السعودية
- أ.د. أحمد الجسو جامعة مؤتة- الأردن
- أ.د. أحمد عمر الزيلعي مركز الجسو للدراسات الكمية والتراثية - إنجلترا
- أ.د. عبد الله حميد العتابي جامعة الملك سعود- السعودية
- أ.د. عبد الله سعيد القامدي الأمين العام لجمعية التاريخ والأثار التاريخية
- أ.د. فيصل عبد الله الكندري كلية التربية للبنات - جامعة بغداد - العراق
- أ.د. مجدي فارح جامعة أم القرى - السعودية
- أ.د. محمد بهجت قبيسي عضو مجلس كلية التاريخ، ومركز تحقيق التراث بمعهد المخطوطات
- أ.د. محمود صالح الكروي جامعة الكويت- الكويت
- أ.د. محمد بهجت قبيسي رئيس قسم الماجستير والدراسات العليا - جامعة تونس ١- تونس
- أ.د. محمد بهجت قبيسي جامعة حلب- سوريا
- أ.د. محمود صالح الكروي كلية العلوم السياسية - جامعة بغداد- العراق

- *Prof. Dr. Albrecht Fuess* Center for near and Middle Eastern Studies, University of Marburg, Germany
- *Prof. Dr. Andrew J. Smyth* Southern Connecticut State University, USA
- *Prof. Dr. Graham Loud* University Of Leeds, UK
- *Prof. Dr. Jeanne Dubino* Appalachian State University, North Carolina, USA
- *Prof. Dr. Thomas Asbridge* Queen Mary University of London, UK
- *Prof. Ulrike Freitag* Institute of Islamic Studies, Beihl Pele University, Germany

## شروط النشر بالمجلة

- تُعنى المجلة بنشر البحوث المهمة بمجالات العلوم الإنسانية والأدبية ؛
- يعتمد النشر على رأي أثنين من المحكمين المتخصصين ويتم التحكيم إلكترونياً ؛
- تُقبل البحوث باللغة العربية أو بإحدى اللغات الأجنبية، وتُرسل إلى موقع المجلة على بنك المعرفة المصري ويرفق مع البحث ملف بيانات الباحث يحتوي على عنوان البحث باللغتين العربية والإنجليزية واسم الباحث والتايتل والانتماء المؤسسي باللغتين العربية والإنجليزية، ورقم واتساب، وإيميل الباحث الذي تم التسجيل به على موقع المجلة ؛
- يُشار إلى أن الهوامش والمراجع في نهاية البحث وليست أسفل الصفحة ؛
- يكتب الباحث ملخص باللغة العربية واللغة الإنجليزية للبحث صفحة واحدة فقط لكل ملخص، ومقدمة للبحث؛
- بالنسبة للبحث باللغة العربية يكتب على برنامج "word" ونمط الخط باللغة العربية "Simplified Arabic" وحجم الخط 14 ولا يزيد عدد الأسطر في الصفحة الواحدة عن 25 سطر والهوامش والمراجع خط Simplified Arabic حجم الخط 12 ؛
- بالنسبة للبحث باللغة الإنجليزية يكتب على برنامج word ونمط الخط Times New Roman وحجم الخط 13 ولا يزيد عدد الأسطر عن 25 سطر في الصفحة الواحدة والهوامش والمراجع خط Times New Roman حجم الخط 1؛
- مواصفات التنسيق على الترويسة (Paper) مقاس الورق (B5) 17.6 × 25 سم، (Margins) الهوامش 2.3 سم يميناً ويساراً، 2 سم أعلى وأسفل الصفحة، ليصبح مقاس البحث فعلي (الكلام) 21×13 سم. (Layout) والتنسيق: (Header) الرأس 1.25 سم، (Footer) تذييل 2.5 سم ؛
- مواصفات الفقرة للبحث : بداية الفقرة First Line = 1.27 سم، قبل النص = 0.00، بعد النص = 0.00، تباعد قبل الفقرة = (6pt) تباعد بعد الفقرة = (0pt)، تباعد الفقرات ( مفرد single) ؛
- مواصفات الفقرة للهوامش والمراجع : يوضع الرقم بين قوسين هلالى مثل : (1)، بداية الفقرة Hanging = 0.6 سم، قبل النص = 0.00، بعد النص = 0.00، تباعد قبل الفقرة = 0.00، تباعد بعد الفقرة = 0.00، تباعد الفقرات (مفرد single) ؛
- الجداول والأشكال: يتم وضع الجداول والأشكال إما في صفحات منفصلة أو وسط النص وفقاً لرؤية الباحث، على أن يكون عرض الجدول أو الشكل لا يزيد عن 13.5 سم بأي حال من الأحوال ؛
- مدة التحكيم 15 يوم على الأكثر من قبول المحكمين على الموقع، مدة تعديل البحث بعد التحكيم 15 يوم على الأكثر ؛
- يخضع تسلسل نشر البحوث في أعداد المجلة حسب ما تراه هيئة التحرير من ضرورات علمية وفنية ؛
- المجلة غير ملزمة بإعادة البحوث إلى أصحابها سواء نُشرت أم لم تُنشر ؛
- تُعبر البحوث عن آراء أصحابها وليس عن رأي رئيس التحرير وهيئة التحرير ؛
- رسوم التحكيم للمصريين 650 جنيه، ولغير المصريين 155 دولار ؛
- رسوم النشر عن الصفحة الواحدة للمصريين ٣٣ جنيه، وغير المصريين ١٥ دولار ؛
- رسوم التعديل عن الصفحة الواحدة 2 جنيه ؛
- الباحث المصري يسد الرسوم بالجنيه المصري (بالفيزا) بمقر المركز (المقيم بمحافظة القاهرة)، أو على حساب حكومي رقم : (9/450/80772/8) بنك مصر (المقيم خارج محافظة القاهرة) ؛
- الباحث غير المصري يسد الرسوم بالدولار على حساب حكومي رقم : (EG71000100010000004082175917) (البنك العربي الأفريقي) ؛
- استلام إفادة قبول نشر البحث في خلال 15 يوم على الأكثر من تاريخ سداد رسوم النشر مع ضرورة رفع إيصالات السداد على موقع المجلة؛
- المراسلات : توجه المراسلات الخاصة بالمجلة إلى : merc.director@asu.edu.eg
- السيد الدكتور/ مدير مركز بحوث الشرق الأوسط والدراسات المستقبلية، ورئيس تحرير المجلة جامعة عين شمس-العابسة- القاهرة - ج.م.ع (ص.ب 11566) للتواصل والاستفسار عن كل ما يخص الموقع : محمول / واتساب: 01555343797 (+2)
- (قسم النشر merc.pub@asu.edu.eg) رُسل الأبحاث من خلال موقع المجلة على بنك المعرفة المصري: www.mercjournals.ekb.eg
- ولن يلتفت إلى الأبحاث المرسلة عن طريق آخر.

## محتويات العدد (121)

الصفحة	عنوان البحث
<b>الدراسات القانونية</b>	
1 - 46	حماده ممدوح معتمد
1	الضرائب في عالم الذكاء الاصطناعي التوليدي
102 - 47	رحمة محمد رجب
2	المسؤولية الموضوعية للمُنتج عن منتجاته المعيبة
152 - 103	بلال صلاح عبد العليم
3	التحكيم في الاعتمادات المستندية
198 - 153	عبير محمد كمال
4	شروط صحة عقد الهبة بين التشريعات الوضعية والفقہ الإسلامي
224 - 199	أمير أحمد مصطفى
5	الأساس الفلسفي لمبدأ الحرية الفردية
302 - 225	مصطفى سعيد عبد المقصود
6	مفهوم ومجالات الدبلوماسية الوقائية
<b>دراسات التراث والآثار والمتاحف</b>	
332-303	محمود معوض محمد
7	الإدارة المتحفية لمجموعة توت عنخ آمون في المتحف المصري بالتحرير
<b>دراسات علم النفس</b>	
364 - 333	نور حسين عبد الجليل
8	الإتزان الانفعالي لدى طلبة المرحلة المتوسطة في ضوء بعض المتغيرات



## الدراسات الثقافية

402 - 365	محمد عبد السلام عبد الصادق	تشكيل الوعي السياسي للمجتمعات الحديثة من خلال الفنون البصرية - دراسة تحليلية في تجربة جداريات أيرلندا الشمالية	9
-----------	-------------------------------	--	---

## دراسات الاقتصاد والتنمية

490 - 403	محمد عبد الفتاح أحمد	تحديات التنمية المستدامة في الدول النامية	10
524 - 491	علي دريول محمد	السياسات المناخية وإدارة الموارد الطبيعية في العراق (2020-2024): تعزيز خطة العمل الوطنية وتحقيق الهدف 13 للتنمية المستدامة	11

## دراسات باللغات الأجنبية

570 - 525	Dina Hani Yusuf	War Metaphors in Japanese and Arabic Breaking News Articles regarding the Coronavirus Pandemic: A Contrastive Study of the Japanese "Mainichi Newspaper" and the "Egyptian "Al-Youm 7 Newspaper	12
-----------	-----------------	--	----

## افتتاحية العدد (121)

يُسعد مجلة بحوث الشرق الأوسط أن تُقدّم للقراء والباحثين عددها (121) لشهر ديسمبر 2025، والذي يأتي استمرارًا لرسالتها العلمية الرامية إلى دعم البحث الرصين، ونشر الدراسات الأصيلة التي تُسهم في تطوير المعرفة وتعزيز الفهم العميق للتحديات الفكرية والسياسية والاجتماعية والثقافية في المنطقة العربية والعالم.

يتميّز هذا العدد بتنوع محاوره وتعدّد مقارباته البحثية، حيث يتناول موضوعات معاصرة ذات أهمية متنامية، بدءًا من التحولات التقنية وتأثيراتها القانونية والفلسفية، وصولًا إلى الدراسات التراثية والنفسية والثقافية والتنموية، إضافةً إلى الأبحاث المنشورة بلغات أجنبية التي تفتح آفاقًا للتواصل العلمي الدولي وتعزيز الجسور بين الثقافات.

ويتضمن العدد مجموعة من البحوث القانونية التي تناقش قضايا حديثة ذات صلة بواقعنا المتسارع، من أبرزها دراسة حول الضرائب في عالم الذكاء الاصطناعي التوليدي، وما يفرضه التطور التكنولوجي من تحديات على التشريعات الضريبية، إضافةً إلى دراسة متعمقة حول المسؤولية الموضوعية للمُنتج عن منتجاته المعيبة، وأخرى تُعالج موضوع التحكيم في الاعتمادات المستندية، فضلًا عن قراءة مقارنة لشروط صحة الهبة بين الفقه الإسلامي والتشريعات الوضعية، ودراسة فلسفية تتناول الحرية الفردية كأساس فكري وقانوني، إلى جانب بحث يسلّط الضوء على الدبلوماسية الوقائية كأداة بديلة لإدارة الصراعات الدولية، وفي محور التراث والآثار والمتاحف، يتضمن العدد دراسة تطبيقية حول الإدارة المتحفية لمقتنيات الملك توت عنخ آمون في المتحف المصري بالتحرير، بوصفها نموذجًا لإدارة كنوز الحضارة المصرية القديمة.

أما في مجال علم النفس، فقد تضمّن العدد بحثًا حول الاتزان الانفعالي لدى طلبة المرحلة المتوسطة في ضوء مجموعة من المتغيرات المؤثرة في النمو النفسي والتربوي، وفي حقل الدراسات الثقافية، جاء بحث يُحلّل تجربة جداريات أيرلندا الشمالية باعتبارها

ممارسة فنية وسياسية ساهمت في تشكيل الوعي الجمعي خلال مراحل الصراع والتحول الاجتماعي.

كما يضم العدد محورًا حول دراسات الاقتصاد والتنمية يتناول أبرز الإشكاليات المتعلقة بالتنمية المستدامة في الدول النامية، إضافة إلى دراسة متخصصة حول السياسات المناخية وإدارة الموارد الطبيعية في العراق وما تحمله من أبعاد استراتيجية مرتبطة بتحقيق أهداف التنمية الدولية (SDGs).

ويختتم العدد بقسم الدراسات المنشورة باللغات الأجنبية من خلال بحث مقارن بعنوان استعارات الحرب في المقالات الإخبارية العاجلة في اليابانية والعربية حول جائحة فيروس كورونا: دراسة تقابلية تطبيقًا على "صحيفة ماينتشي" اليابانية و"صحيفة اليوم السابع" المصرية والذي يقدم قراءة لغوية ودلالية في الخطاب الإعلامي بين السياق الياباني والمصري خلال جائحة كوفيد-19.

إن هذا التنوع في الحقول الفكرية يُجسد رؤية المجلة القائمة على الانفتاح العلمي متعدد التخصصات، ودعم إنتاج معرفة بحثية رصينة تسهم في قراءة الواقع وفهم تحولاته وصناعة مستقبله. ونتقدم بالشكر لجميع الباحثين والمراجعين والمحكمين الذين أسهموا في إخراج هذا العدد، آملين أن يضيف إلى المكتبة العربية مرجعًا جديدًا يثري الحوار العلمي، ويحفّز المزيد من الدراسات المتخصصة.

والله وليّ التوفيق،

**رئيس التحرير**

**د. هاتم العبد**

**التحكيم في الاعتمادات المستندية**

**Arbitration in documentary credits**

**بلال صلاح عبد العليم مصطفى**

**قسم القانون التجاري**

**كلية الحقوق جامعة حلوان**

**Belal Salah Abdualeam Mustafa**

**Department of Commercial Law**

**Faculty of Law, Helwan University**

**[Dr.belalsalah@gmail.com](mailto:Dr.belalsalah@gmail.com)**



**[www.mercj.journals.ekb.eg](http://www.mercj.journals.ekb.eg)**





## الملخص

يتعرض البحث للتحكيم وأهميته في الاعتمادات المستندية لما له من مزايا تتمثل في سرعة الفصل في النزاع والذي تعتبر عاملاً مهماً في المنازعات المصرفية، حيث أنها تقوم في الأساس على جوانب مالية؛ لذا فإن مما يمتاز به التحكيم سرعة السير في إجراءات الخصومة والفصل فيها، وهذا الأمر يتوافق مع طبيعة البيئة المصرفية، فارتباط هذه المنازعات بالنقد ومتغيرات قيمتها ودورانها أمر يتطلب سرعة الفصل في المنازعات وحسمها بأحكام تجد أقصر الطرق لتنفيذها والاعتراف بحجيتها. فقانون التحكيم حدد مدة التحكيم بالألا تزيد على سنة بما في ذلك عمل الخبراء في حالة احتياجهم، وهذه المدة عند مقارنتها بمحاكم الدولة التي يستمر نظر المنازعات فيها لسنين طويلة، مما قد يفوت على أطراف النزاع العديد من المصالح، نجدها تعد ميزة مهمة تساعد على الاستقرار في إطار البيئة المصرفية.

وقد قام الباحث باستعراض المفاهيم المختلفة للتحكيم باعتبار التحكيم نظام خاص، يركز في المقام الأول على اتفاق الخصوم وتعاونهم وحسن نواياهم في تسهيل مهمة هيئة التحكيم وتمكينها من أداء عملها بالفصل في النزاع المطروح عليها في أقصر وقت وبأبسط الإجراءات ولذا فله أهمية كبيرة وخاصة في التجارة الدولية والتي بمثابة قاطرة هامة في تحقيق التنمية الإقتصادية والإجتماعية وتساهم في رفع مستوى المعيشة وفي زيادة الإستثمارات وتوفير فرص العمل. وترى العديد من الدول أن مزاولة التجارة الدولية هي وسيلة هامة لتعزيز التكامل مع الدول الأخرى ومن هنا تأتي أهمية التحكيم في الاعتمادات المستندية لذا قام الباحث بعد بيان مفهوم التحكيم وأهميته بالتعرض للأعتمادات المستندية مبيناً مفهومها والذي بمقتضاه يفتح البنك اعتماداً بناء على طلب عميله في حدود مبلغ معين ولمدة معينة لصالح شخص آخر - المستفيد - بضمان مستندات تمثل بضاعة مشحونة أو معدة للشحن". ثم أنهى البحث بالاتفاق على شرط التحكيم في الاعتماد المستندي سواء الذي يرد في اتفاق عقد الأساس أو الذي يرد في صلب الاعتماد المستند



## Abstract

It is subjected to research by Al-Hakim and its importance in research credits because of its broad advantages in quickly adjudicating a competitor, which is considered an important factor in financial disputes, as they are based primarily on financial aspects

The researcher reviewed the various concepts of arbitration, considering arbitration as a special system, based primarily on the agreement of the parties, their cooperation, and their good intentions in facilitating the task of the arbitration body and enabling it to perform its work by deciding the dispute before it in the shortest time and with the simplest procedures. Therefore, it has great importance, especially in international trade, which It serves as an important engine in achieving economic and social development

Many countries believe that practicing international trade is an important way to enhance integration with other countries, and from here comes the importance of arbitration in documentary credits. Therefore, the researcher presented documentary credits, explaining their concept, according to which the bank opens a credit based on the request of its client within the limits of a certain amount and for a certain period for the benefit of another person. – The beneficiary – with the guarantee of documents representing goods shipped or prepared for shipment.

Then the research ended by agreeing on the arbitration clause in the documentary credit, whether that is contained in the basic contract agreement or that is contained in the body of the documentary credit.



## المقدمة

يتناول الباحث بحول الله وإرادته التحكيم في الاعتمادات المستندية لما لها من أهمية كبيرة في حل الكثير من منازعات الجهاز المصرفي فآلية الفصل في المنازعات التي تنشأ بين البنوك والعملاء دعت إلى البحث عن آليات جديدة بدلاً من القضاء وذلك لأن القضاء يرافقه العديد من العوائق التي قد تقف حجر عثرة مع طبيعة البيئة المصرفية، وتتمثل أهم تلك العوائق في أن البنوك لها نظمها وقواعدها التي تتطور دائماً مما يصعب معه على القضاء ملاحقة تلك التطورات بشكل دائم هذا من ناحية.

ومن ناحية أخرى فإن طول إجراءات التقاضي أمام المحاكم لا تتفق مع طبيعة البيئة المصرفية والتي تريد حسم فوري للمنازعات التي تنشأ عنها، وفي هذا الشأن يبرز دور التحكيم كوسيلة بديلة لحسم المنازعات المصرفية ؛ لذا سوف يقوم الباحث ببيان ماهية التحكيم وأهميته في منازعات الاعتمادات المستندية سواء الاتفاق على التحكيم الوارد بعقد الأساس بين العميل الأمر والمستفيد، وكذلك اتفاق التحكيم قبل نشوء النزاع وبعد ظهوره.

### مشكلة البحث:

تتمثل مشكلة البحث في أن موضوع الفصل في منازعات الاعتماد المستندي يعد أحد أهم المشاكل التي تؤرق القائمين على الجهاز المصرفي وكذا المتعاملين معه، ونظراً لكون القضاء يمثل المرجع الأساس في الفصل في مثل هذه المنازعات الدائرة، فإن المشكلة الأكبر التي تظهر على الساحة تتمثل في طول أمد الإجراءات هذه من ناحية

ومن ناحية أخرى عدم إلمام القضاء بالتطورات الدائمة في البيئة المصرفية مما يستلزم الاستعانة بخبراء لهم دراية بالبيئة المصرفية للمساعدة في بيان بعض الحقائق والمعلومات الفنية.





## بلال صلاح عبد العليم

وفي ظل عالم متقلب وبات الاقتصاد ركيزته الأولى كان لابد من إيجاد حل لمثل هذه المشكلة والتي يعد التحكيم أحد أهم الحلول لمعالجتها، بحيث يوفر بيئة للمنازعات المصرفية تكون متوافقة مع طبيعة البيئة المصرفية وما تتطلبه من سرعة وسرية وحسم في النزاع.

### أهمية البحث:

تبدو أهمية البحث أنه يدور عن التحكيم في الاعتماد المستندي فيما يحققه التحكيم لأطراف النزاع من مزايا متعددة تخففها أمامها سلبيات التحكيم، ليظهر لنا التحكيم في صورته الزاهية كوسيلة فعالة لتجاوز عوائق القضاء، فأطراف المعادلة في المنازعة المصرفية يغلب عليهم الاحترافية في إدارة شؤونهم، ومن ثم فهم حريصون على الاستفادة القصوى من مزايا التحكيم، لاسيما في ظل ما تخضع له الأسواق المالية من تقلبات سريعة ومتعددة.

### منهج البحث:

**المقصود بالمنهج** الأدوات التي يستخدمها الباحث عند فحص الظاهرة القانونية محل دراسته، ولا شك أن ثمة علاقة وثيقة تقوم بين المنهج والموضوع محل الدراسة، وبناء على ذلك انتهج في بحث هذا الموضوع منهجاً مختلطاً، وذلك على النحو الآتي:

**منهج مقارنة:** لأن هذا البحث لا يقتصر على تناول موضوع المنازعات المصرفية ودور التحكيم في تسوية منازعاتها في ظل نظام قانوني واحد، وإنما يتناوله في العديد من القوانين الوطنية، هذا بالإضافة إلى وضعه في الاتفاقيات الدولية وقضاء التحكيم ولوائح التحكيم المتخصصة.

**منهج تحليلي:** حيث يعتمد البحث على تحليل كل جزئية من جزئياته في القوانين المقارنة، وعرض الآراء الفقهية، وموقف القضاء الوطني والتحكيم الدولي.



## خطة البحث:

نظرًا لاتساع موضوع البحث وتشعبه واتصاله بأكثر من فرع من فروع قانون التجارة الدولية \_ فقد رأى الباحث أن أفضل تقسيم هو:

**المبحث الأول: تعريف التحكيم وأهميته في الاعتمادات المستندية**

**المطلب الأول : تعريف التحكيم**

**المطلب الثاني : أهمية التحكيم في الاعتمادات المستندية .**

**المبحث الثاني: تعريف الاعتمادات المستندية وأنواعها**

**المطلب الأول : تعريف الاعتماد المستندي**

**المطلب الثاني : أنواع الاعتماد المستندي**

**المبحث الثالث: الاتفاق على شرط التحكيم في الاعتماد المستندي**

**المطلب الأول : اتفاق التحكيم الوارد بعقد الأساس**

**المطلب الثاني : اتفاق التحكيم في صلب الاعتماد المستند**

## **المبحث الأول**

### **تعريف التحكيم وأهميته**

#### **المطلب الأول**

#### **تعريف التحكيم**

التحكيم نظام خاص، يركز في المقام الأول على اتفاق الخصوم وتعاونهم وحسن نواياهم؛ إذ أن تسهيل مهمة هيئة التحكيم وتمكينها من أداء عملها بالفصل في النزاع المطروح عليها في أقصر وقت وبأبسط الإجراءات - وهذا في الحقيقة هو الهدف الرئيسي من اللجوء إلى التحكيم - يتوقف أساسًا على:

- (1) عدم اختلاف الأطراف بشأن أي من الإجراءات الواجب اتخاذها من قبلهم.
- (2) وكذلك على تعاونهم مع هيئة التحكيم بتنفيذ قراراتها دون إبطاء ودون وضع العراقيل والصعوبات أمام هذا التنفيذ<sup>(1)</sup>.



## بلال صلاح عبد العليم

التحكيم كإصلاح قانوني له مضمون وجوهر لم يضع التشريع المصري كغيره من التشريعات له تعريف محدد إلا أنه من يطالع المؤلفات العامة والمتخصصة التي تعرضت لدراسة التحكيم يجد له تعريفات كثيرة .

ويعرف التحكيم بأنه نظام قضائي خاص يختار فيه الأطراف قضائهم ويعهدون اليه بمقتضى اتفاق مكتوب بمهمة تسوية المنازعات التي قد تنشأ أو نشأت بالفعل بينهم بخصوص علاقتهم التعاقدية أو غير التعاقدية والتي يجوز حسمها بطريق التحكيم وفق مقتضيات القانون والعدالة وإصدار قرار قضائي ملزم لهم<sup>(2)</sup>

وعرف البعض التحكيم بأنه نظام عن طريقه يقوم شخص بحل النزاع الذي ينشأ بين شخصين أو أكثر مؤديا بذلك مهمة قضائية أسندت اليه بواسطتهم<sup>(3)</sup> وقد عرفت محكمة النقض المصرية في بعض أحكامها فقالت التحكيم هو طريق استثنائي لفض الخصومات قوامه الخروج عن طريق طرق التقاضي العادية وهو وإن كان وليد إرادة الخصوم إلا أن أحكام المحكمين شأن أحكام القضاء تحوز حجية الشيء المحكوم به بمجرد صدورها<sup>(4)</sup>.

وحتى تنجلي الجوانب القانونية التي اشتملت عليه تعريفات الفقهاء فلا بد من بيان حقيقة المقصود بما ورد في التعريفات السابقة من عناصر

- 1- أن التحكيم نظام استمد شرعيته من اتفاق الأطراف على تطبيقه
- 2- التحكيم طريق استثنائي اختياري لفض الخصومات
- 3- التحكيم لا يكون إلا في منازعة ثارت أو يحتمل أن تثور
- 4- يقوم بالتحكيم مجموعة من الأفراد المتخصصين



## المطلب الثاني

### أهمية التحكيم في الاعتمادات المستندية

لا شك أن اللجوء إلى التحكيم المصرفي له أهمية كبيرة، تعود بالنفع على طرفي النزاع وهذا ما سوف نوضحه (5).

أولاً: السرعة:

إن سرعة الفصل في النزاع تعتبر عاملاً مهماً في المنازعات المصرفية، حيث أنها تقوم في الأساس على جوانب مالية؛ لذا فإن مما يمتاز به التحكيم سرعة السير في إجراءات الخصومة والفصل فيها، وهذا الأمر يتوافق مع طبيعة البيئة المصرفية، فارتباط هذه المنازعات بالنقود ومتغيرات قيمتها ودورانها أمر يتطلب سرعة الفصل في المنازعات وحسمها بأحكام تجد أقصر الطرق لتنفيذها والاعتراف بحجيتها.

فقانون التحكيم حدد مدة التحكيم بألا تزيد على سنة بما في ذلك عمل الخبراء في حالة احتياجهم، وهذه المدة عند مقارنتها بمحاكم الدولة التي يستمر نظر المنازعات فيها لسنين طويلة، مما قد يفوت على أطراف النزاع العديد من المصالح، نجدها تعد ميزة مهمة تساعد على الاستقرار في إطار البيئة المصرفية، فطبيعة العمليات المصرفية تتطلب في معظم الأحيان حسمًا مباشرًا وسريًا في المنازعات الدائرة، نظرًا للتغيير المفاجئ في أسعار العملات، ويلزم عند حدوث أي خلاف البت فيه بسرعة حتى لا يؤدي التأجيل إلى فروقات أكبر تلحق الضرر المباشر بالمصرف أو أحد عملائه (6).

وقد اعتبر مركز القاهرة الإقليمي للتحكيم التجاري والدولي التحكيم المصرفي نوعاً من التحكيم السريع الذي يتم فيه اختصار المواعيد وإصدار الحكم في أقرب الآجال. فاللجوء إلى التحكيم يكفل تفادي النتائج السلبية الناتجة عن الالتجاء إلى المحاكم.



### ثانياً: السرية:

تقوم العمليات المصرفية دائماً على مقتضى السرية التامة، حفاظاً على أسرار العملاء أولاً، وأسرار البنوك ثانياً، فإذاعة سر معين قد يتسبب بحدوث بلبلة في الأسواق وانهيار الشركات واضطراب الاقتصاد بوجه عام.

فالحلجوء إلى التحكيم يستجيب لرغبة الخصوم في عدم إفشاء أسرار النزاع، لما قد يكون لذلك من أثر سيئ على العلاقة العقدية التي غالباً ما تكون مركبة.

### ثالثاً: تفادي النتائج السلبية:

إن المنازعات المصرفية لا تنفي طبيعة العلاقة بين أطرافها ورغبتهم في استمرارها، فالحلجوء إلى التحكيم يكفل تفادي النتائج السلبية الناتجة عن الالتجاء إلى القضاء والمتمثلة في تأخر الفصل في القضايا وبطء وتعقيد الإجراءات وزيادة عدد القضايا المتراكمة<sup>(7)</sup>. واللد في الخصومة أمام القضاء يجعل استمرار العلاقة التي كانت قائمة بين الطرفين المتنازعين أمر شبه مستحيل، وهذا الأمر بخلاف التحكيم الذي يؤمن استمرار العلاقة بما يكفله من حل يقوم أكثر ما يقوم على روح القانون واعتبارات العدالة خاصة إذا كان تحكيمياً بالصلح.

### رابعاً: الكفاءة والصلاحية الفنية:

إن طبيعة النزاع بين البنك والعميل لا تكون بالضرورة ذات طابع قضائي، بل غالباً ما يكون النزاع متعلقاً بتنفيذ عملية مصرفية أو تطبيق لأعراف مصرفية، ومثل هذه المنازعات يصعب حلها عن طريق المحاكم، بينما يستطيع المتخصصون حسمها في يسر وسهولة.؛ فكما هو معلوم فإن المحكم المختار ليس بالضرورة شخصاً قانونياً بل هو شخص فني، وفي حالتنا هذه قد يكون مصرفياً أو خبيراً أو متابعاً للنشاط المصرفي، مما يعني عدم الحاجة إلى خبير مصرفي لإعطاء رأيه في النزاع، وهذا بدوره يؤدي إلى توفير في الوقت والمصاريف<sup>(8)</sup>.



فالمحكم يكون في كثير من الأحيان شخص ماهر في موضوع النزاع أو لديه خلفية عنه، وهذا يعني أنه على دراية تامة بالأعراف المناسبة في هذا المجال. حيث أن المحكم المختار للفصل في النزاع المصرفي قد يكون متمتعاً بدرجة كاملة بالأعراف المصرفية والمعاهدات المنظمة للبيئة المصرفية.

#### خامساً: حرية أطراف النزاع:

إن مما يميز التحكيم هو سقف الحرية الكبير الذي يمنحه لأطراف النزاع في اختيار المحكمين، مما يولد لديهم شعوراً بالاطمئنان نحو ما يصدر عنه من أحكام. فهم عند اختيارهم للمحكمين يضعون نصب أعينهم صفات فنية وخبرة في الأمور المصرفية والمالية تتوفر في شخص المحكم. وهذا بخلاف القضاء الذي قد يحتاج فيه القاضي في الأمور المصرفية المعقدة والدقيقة إلى تقرير خبير مختص في موضوع النزاع، وتقديم تقرير للقاضي مبيناً فيه وجهة نظره بشأن الدعوى، ومن غير المحتمل أن يكون لأطراف النزاع الحق في إبداء الرأي في هوية الخبير المعين من قبل المحكمة، وعلاوة على ذلك فإن الإجراء المشار إليه يمكن يتبعه تأخير كبير<sup>(9)</sup>. فالقضاة يتسمون بالعمومية وليس لهم الخبرة الخاصة لحل كافة المنازعات مما يستلزم الأمر في كثير من الأحيان الاستعانة بخبراء مختصين مما قد يؤدي إلى طول أمد النزاع<sup>(10)</sup>.

فالعمليات المصرفية تحكمها علاقات تستند إلى أعراف وقواعد مهنية مشتركة ومستقرة، الأمر الذي يجعل المحكم الخبير أقدر على استيعابها من القاضي، بما تتوفر له من خبرة فنية كخبير قبل أن يكون محكماً. وهو بحكم ممارسته لديه إطلاع كامل ومتواصل بالتطورات والمسائل الفنية الدقيقة على موضوع النزاع، ونظراً لتعدد هذه النشاطات وتنوع العمليات وطابع التجديد فيها، فإنه لا يستطيع مواكبتها إلا قلة من المختصين، وهذا ما يمكنهم من القدرة على التصدي لموضوع النزاع ومنع إطالة أمده. ومن هنا يبرز دور المحكم إذ أنه بخلاف القاضي لا يلزم أن يكون رجل قانون،



### بلال صلاح عبد العليم

فيكفي أن تكون له خبرة في مجال النشاط الذي يتعلق بالنزاع، مما يجعله مؤهلاً لفهم وإدراك طبيعة النزاع دون الاضطرار للاستعانة بالخبراء، مما يؤدي في النهاية إلى السرعة في حسم النزاع. وحرية أطراف العلاقة لا تتوقف عند حد اختيار المحكم، بل إنها تمتد لتشمل اختيار القانون الواجب التطبيق على الإجراءات المتبعة وموضوع النزاع، وبالتالي فإن اختيار القانون الواجب التطبيق قد يفيد أطراف العلاقة (المصرف والعميل) فائدة هامة، إذا كانوا يعرفون الميزة الأساسية التي يسعون وراءها (11)، فقد يكون قانوناً ما يحقق لأطراف العلاقة مزايا لا تتوفر في قانون آخر، وبالتالي فهم يحرصون على تحقيق مصالحهم بشتى الطرق الممكنة.

### سادساً: الوصول في الأغلب إلى حل مميز ومرضي:

من مزايا التحكيم الرئيسية أنه يتم بناء عليه الوصول إلى حل مميز ومرضي لأطرافه بخلاف الحل الذي يصدر عن القاضي، فالحل الذي يصدر عن المحكمين يحقق الرضا لأطراف العلاقة دون أن يعكر صفو العلاقات فيما بينهم، فالمحكم يلعب دوراً هو مزيج من الدور التوفيقية وإحقاق الحق. فهو عند نظره في النزاع ينظر بروح العدالة والإنصاف بعيداً عن التطبيق الجامد لنصوص القانون، حيث أنه يغوص في أعماق النص ليستخرج منه روحه ويسقطها على النزاع المعروض عليه. كما أنه يسعى للتوفيق بين المصالح المتعارضة من أجل استمرار العلاقة بين الخصوم بعد ذلك النزاع أكثر من اهتمامه بالتطبيق الصارم للقانون، وهذا يؤدي بالضرورة إلى تحقيق وظيفة اجتماعية واقتصادية متميزة أكثر منها قانونية، وهي التعايش السلمي بين أطراف النزاع في المستقبل.

والتحكيم يعد وسيلة للإبقاء على العلاقات الثنائية بين أطراف العملية التحكيمية، حيث أنه يخلق جوّاً من التسامح بينهم نتيجة اتفاقهم المسبق للوصول إلى حل مرضي، وأيضاً لقصر أمد النظر في النزاع بخلاف القضاء الذي تطل فيه فترات



النظر في النزاع مما يؤدي في كثير من الأحيان إلى زيادة في الضغينة والعداوة بين الأطراف المتنازعة.

ومما سبق نستطيع أن نبين أهمية التحكيم<sup>(12)</sup>:

- 1- تشجيع الاستثمارات الدولية وحاجات التجارة
- 2- ضرورات اجرائية وتتمثل في السرعة والاقتصاد في الاجراءات والفاعلية في تحقيق الحماية القضائية
- 3- ضرورات فنية وتتمثل في التخصيص والكفاءة الفنية والوصول الي تطبيق قواعد قانون التجارة الدولية

## المبحث الثاني

### تعريف الاعتمادات المستندية وأنواعها

#### المطلب الأول

#### تعريف الاعتماد المستندي<sup>(13)</sup>

عرف الاعتماد المستندي جانب من الفقه<sup>(14)</sup> بأنه "عقد بمقتضاه يفتح البنك اعتمادًا بناء على طلب عميله في حدود مبلغ معين ولمدة معينة لصالح شخص آخر - المستفيد - بضمان مستندات تمثل بضاعة مشحونة أو معدة للشحن".

كما عرفه البعض<sup>(15)</sup> بأنه ترتيب مصرفي بين مصرفين أو أكثر في شكل تعهد مكتوب تعمل فيه البنوك مصدرة الاعتمادات المستندية بناء على تعليمات عملائها وتلتزم بموجبه البنوك القابلة به والمتداخلة فيه ويدفع إلى المستفيدين من هذه الاعتمادات مقابل مستندات شحن أو مستندات تنفيذ أو قبول كمبيالات مستندية مرتبطة بهذه الاعتمادات أو تداول مستندات شحن مطابقة لشروط هذه الاعتمادات.





بلال صلاح عبد العليم

وقد عرف قانون التجارة المصري الجديد رقم 17 لسنة 1999 الاعتماد المستندي في المادة 1/341 بأنه "عقد يتعهد البنك بمقتضاه بفتح اعتماد بناء على طلب أحد عملائه (ويسمى الأمر) لصالح شخص آخر (ويسمى المستفيد) بضمان مستندات تمثل بضاعة منقولة أو معدة للنقل".

وقد قضت محكمة النقض المصرية بأن الاعتماد المستندي "تعهد مصرفي مشروط بالوفاء صادر من البنك فاتح الاعتماد بناء على طلب المشتري الأمر بالمطابقة لتعليماته والشروط التي يحددها ويسلم للبائع المستفيد مستهدفاً الوفاء بقيمة السلعة أو السلع المشتراة خلال فترة محددة في حدود مبلغ معين نظير مستندات مشترطة ويجرى التعامل في ظله بين البنك فاتح الاعتماد والبنك المؤيد أو المعزز له إن وجد" (16).

وقد عرفت المادة الثانية من القواعد والأعراف الموحدة للاعتمادات المستندية لغرفة التجارة الدولية للاعتمادات المستندية 500 عملية فتح الاعتماد المستندي بأنها "أية ترتيبات مهما كانت تسميتها أو وصفها يقوم بموجبها مصرف ما - المصرف المصدر للاعتماد - الذي يتصرف بناء على طلب وبموجب تعليمات صادرة عن عميل - طالب فتح الاعتماد - أو بالنيابة عن نفسه:

(أ) بأن يلتزم بالدفع لطرف ثالث - المستفيد أو لأمره بأن يقبل أو يدفع كمبيالات مسحوبة على المستفيد.

(ب) أو أن يصرح لمصرف آخر بتنفيذ هذه المدفوعات أو بقبول أو دفع هذه الكمبيالات.

(ج) أو بأن يصرح لمصرف آخر بالتداول، وذلك مقابل مستندات منصوص عليها بشرط أن تكون مطابقة لأحكام وشروط الاعتماد (17).

ويختلف الاعتماد المستندي عن الاعتماد العادي في أن الاعتماد المستندي يستلزم وجود شخص ثالث وهو المستفيد من هذا الاعتماد المستندي أما الاعتماد



العادي فيقتصر على طرفين فقط وهما العميل والبنك حيث تنص م(1/338) من قانون التجارة على أن "الاعتماد العادي عقد يضع البنك بمقتضاه تحت تصرف المستفيد وسائل دفع في حدود مبلغ معين".

كما أن الاعتماد العادي لا يستلزم وجود علاقة أساس بين العميل الأمر والمستفيد أما الاعتماد المستندي يفترض وجود هذه العلاقة وذلك وفق م(1/341) من قانون التجارة والمذكورة سابقاً بشأن تعريف الاعتماد المستندي.

كما يختلف الاعتماد المستندي بهذا الشكل عن الاعتماد المستندي تحت الطلب وهو النظام المعروف بالولايات المتحدة الأمريكية وهي آليات قانونية تشبه من حيث الشكل الاعتمادات المستندية التقليدية في حين أنها تؤدي وظيفة خطابات الضمان<sup>(18)</sup>. والاعتماد المستندي تحت الطلب لا يستهدف كما هو الحال في الاعتماد المستندي التقليدي تأمين الدفع للبائع مقابل تسلمه البضاعة المشحونة وإنما يستخدم الاعتماد المستندي تحت الطلب كضمان أو تأمين لقيام البائع بالتزامه وتظهر أهمية الاعتمادات المستندية تحت الطلب في الولايات المتحدة الأمريكية حيث تحظر القوانين المصرفية على البنوك إمكانية إصدار ضمانات أو وثائق تأمين فيكون الاعتماد المستندي تحت الطلب الوسيلة المناسبة لتحقيق هذا الهدف الذي تحققه هذه الضمانات ولا يوجد بشأنها حظر كما هو الحال بالنسبة للضمانات المحظور إصدارها بالنسبة للبنوك.

### والاعتماد المستندي من العمليات متعددة الأطراف وهؤلاء الأطراف هم:

- 1- العميل الأمر: وهو الشخص الذي يطلب من البنك فتح الاعتماد سواء كان شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً وعادة يكون المشتري في عقد البيع ويكون هذا الطلب تنفيذاً لالتزاماته الواردة في عقد البيع المبرم بينه وبين البائع.



### بلال صلاح عبد العليم

- 2- **المستفيد:** وهو الشخص الذي يفتح الاعتماد المستندي لمصلحته سواء كان شخصاً طبيعياً أو اعتبارياً والذي يلتزم بتقديم المستندات المطلوبة ليحصل على قيمة الاعتماد المستندي من البنك بعد إخطاره بفتح الاعتماد.
  - 3- **البنك فاتح الاعتماد:** وهو البنك الذي يفتح الاعتماد لصالح البائع بناء على تعليمات عميله الأمر ويكون هذا البنك عادة في بلد العميل الأمر.
  - 4- **البنك مؤيد الاعتماد أو مبلغه:** وذلك عندما يطلب البنك فاتح الاعتماد من بنك آخر يكون عادة في بلد المستفيد إضافة تأييده إلى الاعتماد فيصبح هذا البنك المؤيد - المعزز - ملتزماً بنفس التزام البنك المصدر وهذا الالتزام يتمثل في دفع قيمة الاعتماد المستندي إلى المستفيد عندما يقدم إليه المستندات المتفق عليها ويختلف دور البنك المعزز عن البنك المبلغ وهو البنك الذي يطلب منه البنك الفاتح أن يقوم بتبليغ المستفيد نص خطاب الاعتماد الوارد من البنك المنشئ لأن البنك المبلغ لا يلتزم بدفع قيمة الاعتماد المستندي بل يقف دوره عند التبليغ فقط وعادة ما يوجد هذا البنك أيضاً في بلد المستفيد.
- والاعتماد المستندي بهذا الشكل يحتوي على العديد من العلاقات القانونية فهناك علاقة عقدية بين العميل الأمر والمستفيد ويحكمها عقد الأساس والثانية بين البنك الفاتح والعميل الأمر ويحكمها عقد فتح الاعتماد والثالثة بين البنك الفاتح والمستفيد ويحكمها خطاب الاعتماد الذي يوجهه الأول إلى الثاني متضمناً مضمون الاعتماد، ورغم أهمية الاعتماد المستندي ودوره في التجارة الدولية إلا أن المشرع لم يهتم بتنظيمه إلا في قانون التجارة الجديد ومن ثم فقد كان يخضع لقواعد العرف المصرفي قبل ذلك (19).



## المطلب الثاني

### أنواع الاعتماد المستندي

ينقسم الاعتماد المستندي إلى عدة أقسام بحسب الزاوية التي ينظر إليه منها. فهناك تقسيم من ناحية قوة التزام البنك، وآخر يقوم على تعدد البنوك التي تقوم بتنفيذه. (20)

#### الفرع الأول: تقسيم الاعتماد المستندي من حيث قوته:

ينقسم هذا الاعتماد من حيث قوته إلى اعتماد غير قطعي واعتماد قطعي.

#### (1) الاعتماد غير القطعي:

هو الذي يستطيع البنك الرجوع فيه أو إلغائه في أي وقت، وطبقاً للمادة السابعة من القواعد الموحدة لغرفة التجارة الدولية، يجب تحديد نوع الاعتماد بوضوح، هل هو اعتماد قطعي أم اعتماد غير قطعي وفي حالة غياب هذا التحديد فإن الاعتماد يكون بحسب الأصل غير قطعي، وإن كان هذا النوع من الاعتماد المستندي يقل في العمل يوماً بعد يوم لما فيه من مخاطر بالنسبة للمستفيد.

وإمكانية إلغاء أو الرجوع في الاعتماد غير القطعي دون إخطار مسبق إلى المستفيد قد حداً بالبعض إلى اعتباره مجرد نية يمكن الرجوع فيها في أي وقت، ولا تقيم أي رابطة قانونية بين الأطراف في العملية (المشتري - البائع - البنك). ولكن هل معنى هذا أنه لا داعي لوجوده؟ أنه من الخطأ أن ندعي ذلك، فليس هناك سبب على الإطلاق لفتح اعتماد مستندي بإرادة الأطراف وعلمهم بخاصيته والرجوع فيه بعد ذلك بدون داع ولا دافع. وفي هذا الخصوص يقول العالم أن الرجوع في الاعتماد غير القطعي أو إلغائه لا يكون في الحقيقة مسموحاً به إلا في ظروف معينة مثل التدهور الملحوظ في الملاءة المالية للعميل الأمر الذي لم يقدم غطاء للاعتماد، أو عدم توافر حسن النية. وأضاف كل من Espchtein، Bontoux أن الإلغاء التحكيمي للاعتماد



### بلال صلاح عبد العليم

يعتبر تعسفًا في استعمال الحق إذا كان بغير سبب معقول، وخصوصًا إذا كانت المستندات المقدمة مطابقة لشروط فتح الاعتماد. وعلى ذلك يمكن القول أن الرجوع أو إلغاء الاعتماد غير القطعي يجب أن يكون مشروعًا.

ويعتبر التزام البنك بالاعتماد غير القطعي التزامًا قانونيًا صحيحًا وينتج كل آثاره إذا لم يتم الرجوع فيه أو إلغاؤه قبل لحظة تقديم المستندات الدالة على البضاعة، فالبنك فاتح الاعتماد ملزم بأن يفي إلى البنك الذي تدخل معه في تنفيذ الالتزام إذا قام هذا البنك بالدفع للمستفيد، وكذلك فإن العميل الأمر لا يستطيع أن يرفض الوفاء للبنك الذي دفع قيمة الاعتماد. والقواعد الموحدة لغرفة التجارة الدولية واضحة جدًا في هذا الشأن، فتتص المادة التاسعة من تلك القواعد على أنه يمكن إلغاء أو الرجوع في الاعتماد غير القطعي في أي وقت وحتى بدون إخطار سابق للمستفيد، ولكن يجب على البنك أن يرد لفرعه أو للبنك الذي دفع قيمة هذا الاعتماد بعد التأكد من مطابقة المستندات لشروط خطاب فتح الاعتماد، طالبًا أن الدفع قد تم قبل تسلم طلب الإلغاء أو الرجوع.

وهو عقد ككل العقود معلق بتنفيذه على شرط، وعلى كل حال يمكن تكييف الاعتماد غير القطعي بأنه التزام معلق على شرط فاسخ وهو عدم تقديم المستندات الدالة على البضاعة قبل الرجوع فيه أو إلغاؤه.

ونعود لعبارة "أن البنك يجوز له إلغاء الاعتماد غير القطعي أو الرجوع دون إخطار مسبق للمستفيد". أن تلك العبارة يجب النظر إليها وتفسيرها بكل حذر ودقة، صحيح أن البنك يستطيع أن يلغي أو يرجع عن الاعتماد دون أن يعلم المستفيد بذلك، ولكن هذا ليس معناه أن المستفيد عندما يتقدم بالمستندات الدالة على البضاعة عليه أخذ موافقة البنك أولاً على التقديم، فيستطيع تقديمها في أي وقت طالما لم يتم بعد الرجوع في الاعتماد ويكون البنك ملزمًا في هذه الحالة بدفعها.



ورغم كل ما سبق يجب ألا نغفل ضالة قيمة هذا الاعتماد بالنسبة للمستفيد كضمان لاستيفاء ثمن البضاعة المصدرة. ولذلك فإن عادة ما يجمع ما بين طرفين تسود بينهما الثقة المتبادلة، كأن يكون طالب فتح الاعتماد شركة أم والمستفيد منه أحد فروعها، فهنا يكون الاعتماد غير القطعي وسيلة كافية تساعد على سرعة تداول رؤوس الأموال وعدم تجميدها مدة طويلة وهذا هدف يبحث عنه الطرفين، أما اللجوء بينهما للاعتماد القطعي قد يكون فيه مضايقة لهما وخصوصاً أن عمولة البنك فاتح الاعتماد غير القطعي تكون بسيطة أقل من العمولة التي يتقاضاها في الاعتماد القطعي.

## (2) الاعتماد القطعي:

هذا هو الاعتماد الشائع لأنه يوفر ضمانة كبيرة للمستفيد.. فالتزام البنك في مواجهة البالغ غير قابل للرجوع فيه، ويظل ساريًا حتى انقضاء المدة المحددة له. ويأتي هذا الالتزام تنفيذاً للشروط الواردة في خطاب فتح الاعتماد الموجه من العميل الأمر إلى مصرفه، وعادة ما يتضمن هذا الخطاب شقين: في الشق الأول ينص على شروط التزام البنك (مبلغ الاعتماد، مدة الدفع، تاريخ تقديم المستندات)، والشق الثاني يبين التزامات المستفيد (المستندات التي يجب عليه تقديمها، تحديد نوع وكمية البضائع التي تدل عليها تلك المستندات الطريقة التي يتم بها نقل البضاعة هل هو نقل F.O.B. أم نقل F.A.S.<sup>(21)</sup> وتحديد ميناء القيام وميناء الوصول).

والتزام فاتح الاعتماد لا يمكن تعديله أو إلغائه إلا بموافقة الطرفين الآخرين: المستفيد والأمر. فالاعتماد المستندي ينشئ علاقات قانونية قاطعة بين البنك والمستفيد من ناحية، وبين البنك والأمر من ناحية أخرى. ولكن يجب أن يلاحظ - وهذا ما يميز نظام الاعتماد المستندي - أنه لا توجد في مجال فتح الاعتماد أي علاقة مباشرة بين المشتري والبائع فتلك العلاقة تنشأ وتستند على علاقة الأساس، أي على العقد التجاري المبرم بينهما والذي صدر بمناسبته الاعتماد المستندي)، وكلاهما



### بلال صلاح عبد العليم

مستقل عن الآخر تمامًا، فلا أثر لتطور علاقة المستفيد بالأمْر، ولا للعيوب التي قد تشوبها على التزام البنك ففتح الاعتماد. وعلى ذلك فإن البنك لا يأخذ في الاعتبار إلا المستندات الممثلة للبضاعة، وهذا ما نصت عليه صراحة المادة الثامنة من القواعد والأعراف الموحدة حيث تقول "في عمليات الاعتمادات المستندية يأخذ الأطراف في اعتبارهم المستندات دون البضائع".

#### الفرع الثاني: تقسيم الاعتماد المستندي من حيث تدخل بنك ثان:

غالبًا ما يتدخل طرف رابع في عملية الاعتماد المستندي، هو البنك الوسيط الذي يمارس نشاطه في بلد البائع المستفيد من الاعتماد. وتدخل هذا البنك تبرره الاعتبارات الأساسية لتحويل فتح الاعتماد. صحيح أن البنك الفتح يستطيع أن يخاطب مباشرة البائع المصدر دون وساطة بنك آخر ولكن يجب ألا ننسى أن هذا الخطاب يعد بمثابة تعهد ووعود بالدفع صادر من البنك الفتح، ويجب التأكد عن صدقة، وذلك بالتحقق من صحة توقيع هذا البنك. ولن يتمكن المستفيد من ذلك عندما يكون البنك أجنبيًا، فقد يجهل صفة هذا البنك بل حتى وجوده أصلاً. ولكن لو تدخل بنك آخر في عملية الاعتماد المستندي، فإنه سيتحقق من وجود البنك الفتح وسيؤكد من صحة توقيعه، وبذلك فهو يوفر الاطمئنان والثقة للمستفيد. ونادرة على ما سبق ماذا يساوي التزام بنك أجنبي يمارس نشاطه في الخارج بدفع قيمة الاعتماد المستندي إذا ما حدثت أزمة سياسية أو قطع العلاقات الاقتصادية بين بلد المستفيد والبلد التي يوجد فيها هذا البنك؟

وهكذا يبدو أن تدخل بنك آخر يقع في بلد المستفيد أمرًا هامًا وحيويًا في عملية الاعتماد المستندي. وهذا البنك يؤدي أحد دورين: إما أن يكون مجرد مبلغ للاعتماد، أو مؤيد له. وعلى هذا الأساس ينقسم الاعتماد المستندي من حيث تدخل بنك ثان إلى اعتماد مؤيد واعتماد غير مؤيد.



## (1) الاعتماد غير المؤيد:

جرت العادة على تسمية الاعتماد غير المؤيد بالاعتماد المبلغ. وهنا يتدخل بنك آخر لمجرد تبليغ المستفيد بالاعتماد الذي فتحه لمصلحته البنك الفاتح ويتأكد من وجود هذا البنك ويتحقق من أن توقيعه صحيحاً، وذلك دون أن يلتزم من ناحيته في مواجهة المستفيد بأي التزام، حيث لا يلتزم بصفة شخصية بدفع قيمة الاعتماد. وهذا ما نصت عليه المادة الثامنة من القواعد والأعراف الموحدة: يمكن تبليغ المستفيد باعتماد غير قابل للنقض بواسطة مصرف آخر دونما التزام من جانب هذا الأخير...".

ومع ذلك فقد ثار الخلاف في الفقه حول مدى ونطاق التزام البنك المبلغ. والصعوبة تكمن في الحقيقة في أنه عملاً يسمح للبنك المبلغ بتلقي المستندات الممثلة للبضاعة وذلك بتوكيل صادر له من البنك الفاتح، فهل يلتزم بالدفع طالما أنه قبل أن يكون وكيلاً في تسليم المستندات؟ في الواقع أن موافقة البنك المتدخل في تسليم المستندات مرتبط بتبليغ الاعتماد، أما بالنسبة للدفع، فإن البنك المبلغ يظل في حرية كاملة فله أن يقوم بالدفع وله أن يمتنع، ولا يستطيع المستفيد الرجوع عليه بالوفاء. فلو أراد هذا المستفيد مضاعفة ضمانات الدفع لمصلحته فعليه أن يطلب من البنك الفاتح أن يكون الاعتماد معززاً. فالبنك المبلغ لا يلتزم إذن بالدفع أيًا كانت طريقة تنفيذ الاعتماد.

ولكن يجب أن نلاحظ أن البنك الفاتح، باعتباره موكلًا، فإنه لا يسأل عن الخطأ الذي يرتكبه البنك المبلغ، فهذا الأخير يكون مسؤولاً عن إهماله في تنفيذ الوكالة. وتنص المادة 20 من القواعد والأعراف الموحدة على "أن المصارف لا تتحمل أي تبعه أو مسؤولية من جراء عدم تنفيذ المصرف الآخر للتعليمات التي نقلت إليه حتى ولو كانت هي التي اختارت ذلك المصرف الآخر".





## بلال صلاح عبد العليم

ولو قام البنك المبلغ بوفاء قيمة الاعتماد رغم عدم التزامه بذلك، فعلى البنك الفاتح أن يرد إليه قيمة ما دفعه.

وكما سبق أن أوضحنا، فإن البنك المبلغ عليه أن يقوم بفحص المستندات، ويحصل على عمولة في مقابل ذلك، ولكن لو قدم المستندات إلى البنك الفاتح بناء على تعليمات المستفيد فهذا لا يعطيه الحق في قبض قيمة الاعتماد، فالمستفيد وحده هو الذي يستطيع المطالبة بالوفاء.

### (2) الاعتماد المؤيد:

في الاعتماد المؤيد يتدخل بنك ثان إلى جانب البنك فاتح الاعتماد ليضيف التزامه إلى التزام هذا البنك للوفاء بقيمة الاعتماد. فالمستفيد هنا يتمتع بحق الرجوع إما على البنوك الفاتح أو على البنك المؤيد له ويظل هذا البنك الأخير ملتزماً بالوفاء أيًا كانت الظروف السياسية والاقتصادية أو طبيعة علاقاته بالبنك فاتح الاعتماد. وفي مقابل ذلك لا يجوز لهذا الأخير أن يعدل أو يمد أجل صلاحية الاعتماد بدون الحصول على موافقة البنك المؤيد على اعتبار أنه طرف هام وفعال في تلك العملية المصرفية. ولو اتفق الأطراف الثلاثة (المستفيد، الأمر، البنك الفاتح) على تعديل الاعتماد أو مد أجله، فإن البنك المؤيد يستطيع أن يتخلص من التزامه بالدفع. وهنا ينقلب الاعتماد إلى مجرد اعتماد غير مؤيد.

ويلتزم البنك المؤيد في مواجهة المستفيد بدفع قيمة الاعتماد، والتزامه التزاماً مباشراً ومستقلاً عن التزام البنك فاتح الاعتماد. ولكن له نفس أوصاف التزام هذا البنك، فالمستفيد له إذن الرجوع على أي من البنكين دون التزام الترتيب، فهما متضامنان في مواجهته. فالبنك المؤيد ليس وكيلاً عن البنك الفاتح.



### المبحث الثالث

#### الاتفاق على شرط التحكيم في الاعتمادات المستندية

هناك علاقة وثيقة بين الضمانات المستقلة والتحكيم كوسيلة لفض المنازعات الناشئة عنها، فمن المعروف أن كافة العقود التجارية خصوصاً الدولية منها تتضمن بنداً خاصاً بالاعتماد المستندي كوسيلة للوفاء بالثمن، وبنداً آخر خاصاً بخطاب الضمان لتغطية الخطر الذي يتفق عليه الأطراف مثل ضمان حسن تنفيذ العقد أو حسن التشغيل أو أي خطر آخر.

ويقصد بالضمانات المستقلة تلك الضمانات التي لا يجوز فيها للضامن التمسك في مواجهة المستفيد منها بالدفع الناشئة عن علاقة الأساس التي تقرر هذا الضمان بمناسبة، والتي يجوز للمدين التمسك بها في تلك العلاقة.

ويصدق هذا القول في عمليات البنوك على الاعتمادات المستندية حيث أن هذه العملية (الاعتماد المستندي) مستقلة عن علاقة الأساس التي أبرمت بسببها ولا يجوز للبنك فاتح الاعتماد المستندي التخلص من التزامه بدفع المبلغ المعين في الاعتماد استناداً على دفع مستمدة من علاقة الأساس، فالبنك هنا يعتبر مدينًا أصلياً وليس مجرد كفيل.

ومن المستقر عليه أيضاً أن عقود التجارة الدولية تتضمن شرطاً للتحكيم يتم بموجبه عرض كافة المنازعات الناشئة عنها، ومنها تلك المتعلقة بالضمانات المستقلة الواردة ضمن بنودها على التحكيم دون قضاء الدولة. وعلى ذلك فإنه غالباً ما يكون هناك تلازماً بين التحكيم والاعتمادات المستندية.

ويفتح الاعتماد المستندي تنفيذاً لبند يرد في عقد يطلق عليه عقد الأساس مبرم بين شخصين تختلف مراكزهم ومسمياتهم باختلاف طبيعة هذا العقد، فالأمر يتعلق في الاعتماد المستندي - غالباً - بعقد بيع أو عقد توريد ويتفق البائع والمشتري أو المورد والمستورد في عقد الأساس على أن يقوم المشتري أو المستورد بفتح اعتماد



### بلال صلاح عبد العليم

مستندي لدى أحد البنوك لصالح البائع أو المورد كوسيلة لتسوية المقابل المنصوص عليه في ذلك العقد. (22)

وعندما يوجه المشتري أو المستورد أمره للبنك بفتح الاعتماد يتغير مسماه إلى "العميل الأمر" وكذلك يضحى المورد أو البائع بعد فتح البنك للاعتماد مستقيماً. ويكون المستفيد مستحقاً لقيمة الاعتماد إذا قدم للبنك المستندات التي حددها العميل الأمر (23).

وتلك العلاقات مستقلة عن بعضها البعض استقلالاً تاماً، فبالرغم من أن عقد الأساس هو أصل نشأة العلاقات الأخرى بحسابه متضمناً لبند يلزم العميل الأمر بفتح الاعتماد، فإنه مستقل تماماً عن باقي العلاقات التي نشأت بسببه. وأمام هذا التعدد في العلاقات يثور التساؤل حول أثر الاتفاق على التحكيم على التزام البنك بدفع قيمة الاعتماد، خاصة أنه قد يرد اتفاق التحكيم ضمن بنود عقد الأساس (مطلب أول). وقد ينص عليه في صلب الاعتماد المستندي (مطلب ثان) ونتناول الإجابة على ما سبق على النحو التالي :



## المطلب الأول

### اتفاق التحكيم الوارد بعقد الأساس

قد يتفق العميل الأمر والمستفيد في عقد الأساس المبرم بينهما على أن كافة المنازعات الناشئة عن تنفيذ بنود هذا العقد يتم الفصل فيها عن طريق التحكيم. وقد يطلب المستفيد من البنك الفاتح للاعتماد المستندي قيمة خطاب الاعتماد ويعترض العميل الأمر على ذلك لسبب أو لآخر فيثور نزاع بينهما في هذا الخصوص.<sup>(24)</sup>

**والسؤال الذي يثور هنا:** هو هل يمتد أثر شرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس إلى النزاع الناشئ عن مطالبة المستفيد بقيمة الاعتماد المستندي.

وبتعبير آخر هل يجوز الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس في مواجهة المستفيد عندما يطالب بقيمة الضمان؟

قبل الإجابة على هذا السؤال يجب أن نشير بداية أن مجرد وجود شرط التحكيم في العلاقة التي تربط بين العميل الأمر والمستفيد لا يمنع هذا الأخير من المطالبة بقيمة خطاب الاعتماد المستندي وفقاً للشروط التي حددها الخطاب ذاته. أي أن شرط التحكيم الوارد في عقد الأساس لا يمثل قيداً على حق المستفيد في المطالبة بقيمة الضمان المستندي.

وعلى ذلك فإن السؤال المطروح (سلفاً) يثور بعد أن يطالب المستفيد بقيمة الاعتماد المستندي ويعترض العميل الأمر على هذا الطلب وينشب بينهما نزاع في هذا الخصوص.

فمن ناحية هل يحتج على المستفيد بشرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس التي تربطه بالعميل الأمر ومن ثم يطرح هذا النزاع على التحكيم؟ أم أنه لا يحتج على المستفيد بهذا الشرط وينظر النزاع أمام قضاء الدولة؟ (فرع أول). ومن ناحية أخرى هل يعطي هذا الشرط أية مكنة للعميل الأمر لعرقلة تنفيذ البنك لالتزاماته لحين الفصل في النزاع الناشئ بين العميل والمستفيد بشأن علاقة الأساس؟ (فرع ثاني).



بلال صلاح عبد العليم

ومن ناحية ثالثة هل يخضع النزاع القائم بين المستفيد والعميل بشأن الاعتماد المستندي للتحكيم المتفق عليه بينهما للفصل في منازعات عقد الأساس (فرع ثالث). ونتناول ذلك على النحو الآتي:

## الفرع الأول

### عدم الاحتجاج بشرط التحكيم على أطراف الاعتماد المستندي

ليس هناك خلاف في الفقه على عدم جواز الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في عقد الأساس في مواجهة المستفيد في خصوص نزاع ناشئ عن المطالبة بقيمة الضمان المستندي أو الاعتماد المستندي.

ولكن الخلاف يثور حول الأساس القانوني لعدم الاحتجاج؟ فقد ذهب البعض إلى أنه يرجع إلى الاستقلال التام الذي يتمتع به الاعتماد المستندي عن علاقة الأساس بينما ذهب البعض الآخر إلى أنه يرجع إلى طبيعة شرط التحكيم ذاته وهو ما نتناوله على النحو التالي

### أولاً : استقلال علاقة الأساس عن الاعتماد المستندي كسبب لعدم الاحتجاج

إن أهم ما يميز الضمانات المصرفية المستقلة كالاعتماد المستندي هو استقلال علاقة الأساس القائمة بين المستفيد والعميل الأمر عن تلك الضمانات. ومن نتائج هذا الاستقلال أنه يجوز التمسك بأي دفع ناشئ عن تلك العلاقة للتأثير على التزام البنك بالوفاء بقيمة الاعتماد أو على مطالبة المستفيد به وذلك على عكس الكفالة، حيث يجوز للكفيل أن يتمسك بدفع ناشئ عن العقد الأصلي المبرم بين المدين المكفول والدائن للتخلص من التزامه بتغطية خطر عدم وفاء الدين المكفول (25).



وقد استندت بعض أحكام القضاء على مبدأ الاستقلال المذكور للقول بعدم الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في عقد الأساس في مواجهة المستفيد بشأن المطالبة بقيمة الاعتماد.

حيث قضت محكمة النقض الفرنسية<sup>(26)</sup> بأنه " طالما أن التزام البنك في مواجهة المشروع المستفيد هو التزام لدى أول مطالبة ومستقل عن عقد الأساس وكان محكومًا بشروط خطاب الضمان فقط. فإن محكمة الاستئناف لم تخالف هذه الشروط عندما قضت بأن اتفاق التحكيم المنصوص عليه في عقد الأساس لا تأثير له على تطبيق خطاب الضمان.

ورغم أن هذا الحكم قد صدر في نزاع متعلق بخطاب ضمان، إلا أن ما قرره يمكن أن يسري على الاعتماد المستندي لاشتراك العمليتين المصرفيتين في استقلال علاقة الأساس عن كل منهما.

وعلى ذلك فإنه وفقًا لهذا الحكم فإن عدم الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في عقد الأساس على كل من البنك أو المستفيد في شأن النزاع الذي ينشأ عن المطالبة بقيمة الاعتماد المستندي، يرجع إلى اعتبار شرط التحكيم ضمن الدفوع الناشئة عن عقد الأساس. ونظرًا لما يتمتع به هذا العقد من استقلال عن خطاب الضمان أو الاعتماد المستندي فلا يجوز التمسك بهذا الدفع في نزاع ناشئ عن هاتين العمليتين سواء كان ذلك في مواجهة البنك أو المستفيد.

والحقيقة أن هذا الأساس القانوني لعدم الاحتجاج بشرط التحكيم ليس كافيًا. فقد رأى بعض الفقه - بحق - أن مبدأ الاستقلال بين الضمانة المصرفية وعلاقة الأساس لا يكفي للقول بعدم الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في تلك العلاقة بشأن نزاع ناشئ عن الضمانة المذكورة.

وذلك لأنه في حالة الكفالة المصرفية لا يجوز الاحتجاج بشرط التحكيم المنصوص عليه في عقد المبرم بين المدين والدائن على الكفيل<sup>(27)</sup> بالرغم من عدم



### بلال صلاح عبد العليم

وجود مبدأ الاستقلال بين هذا العقد والكفالة المصرفية. وبالرغم كذلك من أنه يجوز الاحتجاج في مواجهة الكفيل بالدفع الناشئة عن هذا العقد.

وهذا يدفعنا في الواقع إلى البحث عن أساس آخر لعدم الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس في منازعة ناشئة عن المطالبة بقيمة الاعتماد المستندي (الضمان المستندي) بخلاف مبتدأ الاستقلال المشار إليه سابقاً.

### ثانياً نسبية أثر شرط التحكيم كسبب لعدم الاحتجاج

لقد ذهب اتجاه في الفقه والقضاء إلى أن الأساس القانوني لعدم الاحتجاج بشرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس على أطراف نزاع ناشئ من المطالبة بقيمة الاعتماد المستندي يتمثل في مبدأ نسبية أثر العقود بصفة عامة، والذي بموجبه لا يرتب العقد أي التزامات ولا يكسب أي حقوق لغير أطرافه، فلا يرتب شرط التحكيم الوارد في علاقة الأساس آثاراً إلا بالنسبة لطرفيه وهما العميل الأمر والمستفيد. والأثر الملزم لهذا الشرط هو التزام الطرفين باللجوء إلى التحكيم عند نشوب نزاع عن تنفيذ أو تغيير أحد بنود عقد الأساس.

هذا وقد قضت محكمة استئناف باريس<sup>(28)</sup> بأنه "لا يجوز للعميل الأمر التمسك بإجراء التحكيم المنصوص عليه في عقد الأساس لإخضاع المنازعات الناشئة عن دفع قيمة الضمان أو الضمان المقابل للتحكيم، حيث أن التزام البنك الضامن المقابل تجاه البنك الضامن يقع على عاتق الأول بصفة شخصية وأصلية، وكل من البنكين أجنبي بالنسبة لعقد الأساس، ومن ثم ليس طرفاً في اتفاق التحكيم، الأمر الذي ينعدم معه كل أثر لهذا الاتفاق على وضع الضمانات المصرفية موضع التنفيذ". وتجدر الإشارة إلى أن العميل الأمر لا يستطيع أن يتمسك بشرط التحكيم المنصوص عليه في عقد الأساس على المستفيد محتجاً بأن المستفيد طرفاً في هذا العقد إذ أن هذا الأخير له صفتان:



**الأولى:** فيعتبر مستفيدًا من الاعتماد أو الضمان في علاقته بالبنك ومن ثم ليس طرفًا في علاقة الأساس بتلك الصفة.

**الثانية:** ويعتبر بائعًا أو مشتريًا، موردًا أو مستوردًا في علاقة الأساس التي ورد بها شرط التحكيم. ويقتصر حق العميل الأمر بالتمسك بشرط التحكيم ضد المستفيد في حالة نشوء نزاع بينهما متعلق بعقد الأساس ذاته.

## الفرع الثاني

### أثر اتفاق التحكيم على تنفيذ البنك لالتزامه

أن اتفاق التحكيم الوارد في عقد الأساس لا يؤثر على الاعتماد المستندي من حيث عدم جواز الاحتجاج به على المستفيد وعدم إلزام المستفيد لطرح النزاع المتعلق بقيمة الاعتماد المستندي على التحكيم إعمالاً للاتفاق المذكور. إلا أن العميل الأمر قد لا يريد التمسك بهذا الاتفاق لعرض النزاع المشار إليه على التحكيم، ولكنه يرغب في الاستفادة على صعيد آخر من وجود الاتفاق ليعرقل أو يؤجل تنفيذ البنك لالتزامه بدفع قيمة الاعتماد لحين الفصل في النزاع القائم بينه وبين المستفيد بشأن علاقة الأساس، ويكون ذلك بطرق عدة من أهمها: المطالبة بتجميد تلك القيمة (قيمة الاعتماد المستندي) تحت يد البنك أو المطالبة بتوقف الفصل في النزاع الذي يكون قائماً بين البنك والمستفيد بشأن هذا الاعتماد المستندي لحين الفصل في النزاع القائم بين العميل والمستفيد وهو ما نتناوله على النحو التالي :

#### أولاً : تجميد قيمة الاعتماد المستندي تحت يد البنك

قد ينشأ نزاع بين المستفيد والعميل الأمر بشأن علاقة الأساس ويتم عرضه على التحكيم وفقاً للاتفاق المبرم بينهما. ولا ينتظر المستفيد نتيجة الحكم في هذا النزاع ويبادر بمطالبة البنك بقيمة الاعتماد، ثم يتبين للعميل الأمر أن تلك المطالبة تنطوي على غش أو تعسف ظاهر من جانب المستفيد فيتمسك بهذا الغش استناداً إلى قاعدة





### بلال صلاح عبد العليم

أن الغش يفسد كل شيء ليوقف دفع قيمة الاعتماد المستندي لحين الفصل في النزاع التحكيمي.

فإلى من يتقدم بهذا الطلب؟

نشير بداية إلى أن الغش الواضح والمؤكد الذي يقع على عاتق العميل الأمر إثباته في جانب المستفيد، يؤدي إلى سقوط الاستقلال القائم بين عقد الأساس والضمان المستقل (الاعتماد المستندي) بحيث يصبح من الجائز التمسك بدفع مستمدة من عقد الأساس لتعطيل تنفيذ البنك لهذا الاعتماد.

فإذا تمكين العميل الأمر من إثبات الغش المؤكد من جانب المستفيد فيستطيع مطالبة البنك بتجميد قيمة الاعتماد المستندي وعدم دفعه للمستفيد. ولكن يجب أن نؤكد هنا أن طلب التجميد لا يستند إلى وجود نزاع تحكيمي بين العميل الأمر والمستفيد. فنشوء هذا النزاع في حد ذاته ليس سبباً للتجميد. فطلب التجميد هنا يستند على وجود غش من المستفيد، وأن الغش يفسد كل شيء كما ذكرنا. وأن هذا الغش يقضي على استقلال الاعتماد المستندي عن عقد الأساس، ويتيح الفرصة للعميل الأمر أن يتمسك بدفع ناشئة عن هذا العقد لتعطيل تنفيذ البنك لالتزامه بدفع قيمة الاعتماد المستندي.

إلا أن السؤال الذي لا يزال مطروحاً هو: إلى من يقدم طلب التجميد؟ هل يقدم إلى هيئة التحكيم التي تنتظر النزاع القائم بين المستفيد والعميل الأمر بشأن عقد الأساس؟ أم يقدم إلى قاضي الدولة المختص بمثل هذه الإجراءات؟

إن تجميد قيمة الاعتماد المستقل يعد إجراءً وقتياً تحفظياً وقد أجاز قانون التحكيم المصري لهيئة التحكيم اتخاذ مثل هذا الإجراء بناء على اتفاق خاص بين طرفي النزاع.

ولكن في الفرض القائم لا تختص هيئة التحكيم في الأمر به، لأن خطاب الهيئة بشأن الإجراءات الوقائية عموماً لا يوجه إلا إلى أطراف خصومة التحكيم وحيث



أن الأمر بالتجميد يجب أن يوجه إلى البنك الذي ليس طرفاً في هذه الخصومة فلا يجوز لهيئة التحكيم توجيه الأمر بالتجميد إليه. وعلى ذلك يجب على العميل الأمر التقدم بطلب التجميد إلى قاضي الدولة المختص باتخاذ مثل هذا الإجراء<sup>(29)</sup>.

### ثانياً : وقف الدعوى القضائية بين البنك والمستفيد

هناك فرض آخر يثور فيه السؤال حول أثر الدعوى التحكيمية القائمة بين العميل الأمر والمستفيد بشأن عقد الأساس على الدعوى القائية التي يمكن أن تنشأ بين البنك والمستفيد للفصل في نزاع قائم بينهما حول حق هذا الأخير في قيمة الضمان أو الاعتماد المستندي.

فقد يحدث أن يطالب المستفيد بقيمة الاعتماد المستندي ويعترض البنك لأسباب تتعلق بتنفيذ شروط الضمان ذاته كعدم استيفاء المستندات المطلوبة أو غير ذلك من أوجه المخالفة لتلك الشروط فيرفع المستفيد دعوى ضد البنك ويتم نظرها أمام قضاء الدولة. وفي ذات الوقت تكون هناك دعوى تحكيمية بين المستفيد والعميل الأمر متعلقة بنزاع ناشئ عن عقد الأساس فهل يجوز للمحكمة وقف الدعوى القضائية وفقاً تعليقاً لحين الفصل في الدعوى التحكيمية؟

يكون للمحكمة وفقاً لحكم المادة (129) من قانون المرافعات أن تأمر بوقف الخصومة كلما رأت تعليق حكمها في موضوعها على الفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم<sup>(30)</sup>، وفي الفرض المطروح يجوز للمحكمة أن تنتظر النزاع القائم بين البنك والمستفيد حول أحقية هذا الأخير في قيمة الاعتماد المستندي أن توقف الخصومة إذا رأت أن حكمها في تلك الأحقية يتوقف على الحكم في مسألة أخرى تخرج عن نطاق اختصاصها.

ولا شك أن مسألة تحديد حقوق المستفيد قبل العميل الأمر استناداً لعلاقة الأساس تخرج عن اختصاص المحكمة التي تنتظر النزاع بين البنك والمستفيد بموجب اتفاق التحكيم الذي حجب عن القضاء الاختصاص بنظرها، ولا شك أيضاً أن الفصل



### بلال صلاح عبد العليم

في مسألة حقوق المستفيد تجاه العميل الأمر، ومن ثم في مسألة توافر الغش في مطالبة الأول بقيمة الاعتماد المستندي يتوقف عليها حكم المحكمة في خصوص الموضوع المطروح عليها وهو مدى حق المستفيد في قيمة خطاب الاعتماد المستندي. ولذلك فإنه يجوز للمحكمة أن توقف الخصومة المطروحة أمامها وفقاً لتعليقاً لحين صدور حكم هيئة التحكيم في النزاع الناشب بين المستفيد والعميل الأمر.

### ثالثاً : مدى خضوع حق المستفيد من الاعتماد المستندي للتحكيم

يجب أن نحدد بدقة نطاق عدم خضوع المنازعات الناشئة عن الضمان المستقل للتحكيم المنعقد إعمالاً لاتفاق التحكيم الوارد في عقد الأساس للفصل في المنازعات الناشئة بين أطراف هذا العقد.

بداءة يجب أن نستبعد من الخضوع لهذا التحكيم - كما رأينا - المنازعات المتعلقة بالضمان المستقل (الاعتماد المستندي) والتي تنشأ بين البنك فاتح الاعتماد والمستفيد استناداً إلى نسبية أثر اتفاق التحكيم المنصوص عليه في عقد الأساس، فتلك النسبية تمنع مد أثر هذا الاتفاق إلى منازعات بين أطراف آخرين غير أطرافه. ولكن ما مصير المنازعات المتعلقة بالضمان المستقل والتي تنشأ بين المستفيد والعميل الآخر؟ كتمسك هذا الأخير ببطلان الضمان المذكور أو سقوطه فهل تخضع للتحكيم أم أن الاستقلال بين عقد الأساس وهذا الضمان (الاعتماد المستندي) يمنع من ذلك؟

تقتضي الإجابة على هذا السؤال بيان أثر هذا الاستقلال على الضمان المستقل. ومن المستقر عليه فقهاً وقضاءً أن الاستقلال بين عقد الأساس والضمان المستقل، وضع أساساً لمنع العميل الأمر من التمسك بأي دفع ناشئ عن عقد الأساس لتعطيل أو عرقلة تنفيذ البنك فاتح الاعتماد لالتزامه بدفع قيمة الاعتماد واحترام تعهده بذلك.



أما بالنسبة لأثر الاستقلال على حق المستفيد في قيمة الضمان المستقل (الاعتماد المستندي) فإنه ينحصر في المكنة المعترف بها لهذا الأخير بالحصول على قيمة الاعتماد من البنك بتقديم المستندات المطلوبة، بحسبان أن البنك لا يستطيع الامتناع عن الوفاء، استناداً إلى أي دفع يثيره العميل الأمر. فالمستفيد من الضمان المستقل يستفيد من الأثر الذي يربته مبدأ الاستقلال بالنسبة للبنك الضامن من حيث التزام هذا الأخير بدفع قيمة الاعتماد المستندي له دون أية معارضة من العميل الأمر، ولكن هذا لا يعني مطلقاً أن حصول المستفيد على قيمة الاعتماد المستندي من البنك فاتح الاعتماد قد أنشأ له حق ملكية خالص على تلك القيمة بحيث لا يجوز للعميل الأمر منازعته في ذلك.

فمبدأ الاستقلال بين عقد الأساس والضمان المستقل (الاعتماد المستندي) يتيح فقط للمستفيد المطالبة بقيمة الاعتماد المستندي، بل والحصول عليها ولكن لا يعني إطلاقاً عدم التزامه بردها للعميل الأمر إذا ثبت فيما بعد عدم أحقيته فيها وثبتت تلك الأحقية من عدمه لا يكون بطبيعة الحال إلا بعد الرجوع لعقد الأساس وإجراء تسوية نهائية لآثاره لمعرفة ما على كل من طرفيه وما لهما.

إن المنازعات التي تنشأ عن الضمان المستندي المستقل بين المستفيد والعميل الأمر تخضع للتحكيم المنعقد لنظر المنازعات الناشئة بينهما بخصوص عقد الأساس، ونستند في ذلك إلى الأسباب الآتية:

1- لا يوجد مجال لتمسك المستفيد بمبدأ الاستقلال بين عقد الأساس والضمان المستقل لأن الاعتماد المستندي يستقل عن عقد الأساس فيما يتعلق بالتزام البنك بدفع قيمة الاعتماد المستندي وليس فيما يتعلق بحق المستفيد في تلك القيمة، ولذلك فإنه عند الحديث عن مجرد الضمان المستقل عن السبب من عدمه. فعادة ما يقال "التزام البنك مجرد عن سببه أم لا ولا يقال أن حق المستفيد مجرد عن السبب.



### بلال صلاح عبد العليم

2- أن المحكمين في هذا الفرض لن يتعرضوا لفحص الشروط التي على أساسها قام البنك فاتح الاعتماد بالوفاء بالتزامه بالدفع إلى المستفيد، ولكن دورهم سينحصر في تقدير ما إذا كان طلب المستفيد لقيمة الضمان المستندي المستقل - في العلاقة بينه وبين العميل الأمر - له سند في الواقع أو القانون أم لا. فالضمان المستقل وغير المشروط - كما ذهب بعض الفقه<sup>(31)</sup> بحق - لا ينتج للمستفيد حقاً مجرداً عن السبب في تحصيل قيمة الضمان النقدية. فالوفاء الذي يقوم به البنك فاتح الاعتماد لن يكون مشروعاً إلا إذا كان للمستفيد دين في ذمة العميل الأمر وإن كان إثبات هذا الدين ليس لازماً لتبرير رجوع المستفيد على البنك، ولا شك أن إثبات هذا الدين من عدمه لن يكون إلا بالرجوع لعقد الأساس.

3- قد يحتج المستفيد بأن مشارطة التحكيم المحررة بينه وبين العميل الأمر لم تتضمن المنازعات الناشئة عن الضمان المستندي المستقل وجاءت قاصرة على المنازعات المتعلقة بعقد الأساس، إذ أنه من المقرر قانوناً أنه لا يجوز لهيئة التحكيم الفصل في مسألة لم يعرضها عليها الخصوم وإلا كان الحكم عرضة للطعن عليه بالبطلان<sup>(32)</sup>.

والحقيقة أن هذه الحجة من جانب المستفيد تثير مسألة هامة في مجال التحكيم. وهي مدى اختصاص هيئة التحكيم بالمسائل الفرعية للنزاع المطروح أمامه أخذ بمبدأ أن الفرع يتبع الأصل والمطبق أمام القضاء حيث أن قاضي الأصل هو قاضي الفرع<sup>(33)</sup>.

لقد ذهب قضاء محكمة النقض إلى أن ولاية المحكم لا تمتد للمسائل الفرعية لعدم انطباق قاعدة أن قاضي الأصل هو قاضي الفرع<sup>(34)</sup>. كما قضى أيضاً بأن التحكيم طريق استثنائي مقصور على ما انصرفت إليه إرادة المحتكمين<sup>(35)</sup>.



ولكن هل تمثل أحقية المستفيد في قيمة الضمان المستندي (الاعتماد المستندي) من عدمه مسألة أولية أو فرع بالنسبة لعقد الأساس، ومن ثم لا تخضع المنازعات المتعلقة بتلك القيمة للتحكيم الذي ينظر منازعات الأصل وهي المتعلقة بعقد الأساس؟

ومن المتفق عليه قضاء أن من حق هيئة التحكيم المنعقدة لنظر نزاع معين أن تنتظر أيضاً في النتائج الضرورية لهذا النزاع.

وكذلك فقد حكمت محكمة النقض بأنه يشترط لعدم امتداد التحكيم إلى عقد آخر وجود رباط لا ينفصم بحيث لا يستكمل دون الجمع بينهما باتفاق أو يقضي مع الفصل بينهما خلاف<sup>(36)</sup>.

أي أن التحكيم - وفقاً لهذا الحكم - يمتد إلى عقد آخر، إذا وجد رباط بين العقدین لا ينفصم بحيث لا يمكن الوصول لاتفاق ما، إذا لم يتم الجمع بينهما ولا يمكن فض نزاع بشأنهما إذا فصل بينهما.

والحقيقة أن قول محكمة النقض المذكور ينطبق - في رأينا تماماً على علاقة الضمان المستندي المستقل بعقد الأساس الذي نشأ هذا الضمان المستندي (الاعتماد المستندي) بمناسبته خصوصاً في العلاقة بين المستفيد والعميل الأمر بخصوص الضمان المستندي المذكور.

فقد ذكرنا مراراً أن قيمة الاعتماد المستندي تمثل أحد عناصر التسوية النهائية لآثار واستحقاقات عقد الأساس، ولا يمكن الوصول لحل للمنازعات القائمة بين المستفيد والعميل الأمر بخصوص عقد الأساس دون الجمع بين تلك المنازعات ومنازعات الضمان (الاعتماد المستندي).

**خلاصة القول** أن الحق في قيمة الاعتماد المستندي لا يعد فرعاً لعقد الأساس ومن ثم لا يجوز للمستفيد التمسك بعدم انطباق قاعدة أن قاضي الأصل هو قاضي

**بلال صلاح عبد العليم**

الفرع على التحكيم للقول بعدم خضوع النزاع القائم بينه وبين العميل الأمر بخصوص الحق المذكور للتحكيم وترك أمر الفصل فيه لقضاء الدولة.

4- هناك اعتبار عملي يصعب إغفاله في هذا الشأن وهو أن طرح المنازعات التي يربط بينها روابط وثيقة أمام جهة واحدة من شأنه تجنب إصدار أحكام متعارضة.

فتقطع أوصال تلك المنازعات وعرض بعضها على التحكيم والبعض الآخر على القضاء قد يؤدي إلى التناقض في الأحكام التي تصدر من التحكيم ومن القضاء وتثور مسألة الفصل في هذا التعارض - وعلى حد علمنا لا توجد جهة الآن في مصر تختص بتلك المسألة.



## المطلب الثاني

### الاتفاق على شرط التحكيم في صلب (الاعتماد المستندي)

قد يرد اتفاق التحكيم في عقد الضمان المستقل (عقد الاعتماد المستندي) الذي يربط بين البنك فاتح الاعتماد أو مصدره والمستفيد. ويثور التساؤل عن أثر هذا الاتفاق على التزام البنك بدفع قيمة الاعتماد المستندي وعلى حق المستفيد في المطالبة بها.

وبمعنى آخر، قد يتفق البنك فاتح الاعتماد أو مصدره مع المستفيد من هذا الاعتماد على عرض المنازعات التي تنشأ بينهما بشأنه على التحكيم، فهل يعد هذا الاتفاق سبباً يمكن أن يستند عليه البنك ليمتنع عن دفع قيمة الاعتماد المستندي عندما يطالبه بها المستفيد لحين الفصل في النزاع الناشئ بينهما بخصوص تلك المطالبة؟ وهل يستطيع العميل الأمر استناداً إلى هذا الاتفاق مطالبة البنك بعدم الوفاء للمستفيد إلا بعد صدور حكم تحكيمي يلزمه بذلك؟، فيما يتعلق بأثر اتفاق التحكيم المذكور على التزام البنك بدفع قيمة الاعتماد المستندي يجب أن نفرق بين فرضين هما: أن يتم الاتفاق على التحكيم قبل نشوء النزاع أو بعد نشوئه وكذلك نعرض لأثر التحكيم متعدد الأطراف. وذلك على النحو التالي :

#### أولاً : حالة الاتفاق على التحكيم قبل نشوء النزاع

فقد يتفق البنك فاتح الاعتماد والمستفيد من العقد المبرم بينهما على أن أي نزاع ينشأ عن مطالبة المستفيد بقيمة خطاب الاعتماد المستندي يتم الفصل فيه عن طريق التحكيم.

ففي هذا الفرض يكون الاتفاق على التحكيم سابقاً على طلب المستفيد بقيمة خطاب الاعتماد. فهل يستطيع البنك الاحتجاج بمجرد وجود شرط التحكيم للامتناع عن الوفاء بقيمة خطاب الاعتماد المستندي عندما يطلبه المستفيد؟ وبتعبير آخر هل يحق للبنك الامتناع عن الوفاء ويطلب من المستفيد اللجوء إلى التحكيم والحصول





## بلال صلاح عبد العليم

على حكم لصالحه أولاً حتى يدفع له البنك إعمالاً لشرط التحكيم الوارد في العقد المبرم بينهما؟

إن الإجابة على هذا التساؤل يجب أن تكون بالنفي<sup>(37)</sup>، فإذا لم يستند البنك في امتناع عن الدفع لأسباب أخرى كالغش أو التعسف الظاهر الصادر من المستفيد، فإن تمسكه بمجرد إدراج شرط التحكيم في العقد المبرم بينه وبين المستفيد يقتدر إلى أي أساس في الواقع أو القانون وذلك لسببين هما:

**الأول:** أن طلب البنك من المستفيد اللجوء إلى التحكيم أولاً والحصول على حكم لصالحه حتى يوفي بقيمة الاعتماد المستندي، من شأنه أن يجعل حكم التحكيم مستنداً وشرطاً للوفاء بالاعتماد أي أن البنك يحول خطاب الاعتماد بإرادته المنفردة من خطاب اعتماد غير مشروط

إلى خطاب مشروط أو مبرر وهذا يعد مخالفة صريحة لقاعدة أن العقد شريعة المتعاقدين لا يجوز نقضه أو تعديله إلا باتفاقهما.

**الثاني:** أن القول بأن مجرد الاتفاق على اللجوء إلى التحكيم يعد سبباً يمكن أن يرتكن إليه البنك للامتناع عن الدفع يقتدر إلى المنطق القانوني الصحيح، فاختيار التحكيم كسبيل لفض المنازعات ما هو إلا تحديد للوسيلة أو الإجراء الذي يحمي الحق الموضوعي ولا أثر لنوع تلك الوسيلة على هذا الحق لا سلباً ولا إيجاباً.

فسواء كانت وسيلة الحق الموضوعي دعوى تحكيمية أو دعوى قضائية فإن الملتزم بهذا الحق لا يستطيع أن يطالب المدعي به بأن يستعمل تلك الوسيلة للحصول على حقه طالما ليست لدى هذا الملتزم أسباب أخرى للامتناع عن تنفيذ التزامه.

فإذا كان الأمر كذلك بالنسبة للدعوى القضائية فإنه لا يوجد ثمة سبب يغير من هذا الأمر لو كانت وسيلة حماية الحق الموضوعي هي الدعوى التحكيمية فالمسألة في الحالتين تتعلق بالحق في الدعوى سواء كانت تحكيمية أو قضائية.



### ثانياً : حالة الاتفاق على التحكيم بعد نشوء النزاع

قد يطالب المستفيد بقيمة الاعتماد المستندي ويمتنع البنك عن الوفاء به لأسباب تتعلق بالاعتماد ذاته. ويتفق مع المستفيد على عرض النزاع الناشئ بينهما على التحكيم. فهنا لن يدفع البنك قيمة الاعتماد المستندي إلا بعد صدور حكم التحكيم لصالح المستفيد، إلا أن اتفاق التحكيم في ذاته ليس سبباً لامتناع البنك فاتح الاعتماد، ولكن الامتناع راجع لأسباب أخرى تتعلق - كما سبق وذكرنا - بالاعتماد المستندي ذاته. فهنا قد وافق المستفيد على أن يكون حكم التحكيم لصالحه شرطاً لحصوله على قيمة الضمان، أي أن الاعتماد في هذا الفرض تحول بإرادة الطرفين المتمثلة في اتفاق التحكيم من اعتماد مستندي غير مشروط إلى اعتماد مشروط وهذا جائز قانوناً<sup>(38)</sup>.

### ثالثاً : التحكيم متعدد الأطراف والاعتمادات المستندية

قد توجد عدة علاقات عقدية مرتبطة ببعضها البعض وأطراف كل علاقة منها مختلفون عن أطراف العلاقات الأخرى. ويتفق طرفا كل علاقة من هذه العلاقات على التحكيم كوسيلة لفضل المنازعات التي تنشأ بينهما.

ونظراً للارتباط القائم بين تلك العلاقات العقدية فقد برز مؤخراً اتجاه ينادي بعرض كافة المنازعات التي تنشأ عنها على هيئة تحكيم واحدة. وتصدر بشأنها جميعاً حكماً واحداً لما يحققه ذلك من تجنب لتضارب الأحكام، ومن توفير للوقت والنفقات التي يتكبدها المحكمون. ويعرف التحكيم في مثل هذه الحالة "بالتحكيم متعدد الأطراف".

ولا خلاف إذا ما قلنا أن الاعتمادات المستندية وما ينشأ عنها من علاقات عقدية تعد تطبيقاً نموذجياً لتلك الفكرة، فهناك علاقة بين العميل الأمر والمستفيد



### بلال صلاح عبد العليم

وأخرى بين الأمر والبنك فاتح الاعتماد أو مصدره والبنك المؤيد للاعتماد المستندي وكل هذه العلاقات مرتبطة ببعضها.

وقد يتفق طرفا كل علاقة على التحكيم لحسم منازعاتهما فتتعدد اتفاقات التحكيم بتعدد تلك العلاقات.

والوضع التقليدي في مثل هذه الحالة انه إذا نشأ نزاع عن كل علاقة منها تعرض على هيئة تحكيم مختلفة مما يؤدي إلى تعدد الأحكام التي تصدر بشأنها وإمكان وجود تعارض بينها، ولتلافي ذلك فيفضل عرض المنازعات الناشئة عن كل هذه العلاقات على هيئة تحكيم واحدة ليصدر فيها جميعاً حكم واحد.

وجدير بالذكر أن خصوصية التحكيم وتقنيته واختلافه عن القضاء في العديد من أصول التقاضي هي التي تفرض فكرة التحكيم متعدد الأطراف.

فالأمر ليس في حاجة إلى تلك الفكرة أمام القضاء إذ أن هناك من الوسائل ما يكفل تركيز المنازعات الناشئة عن علاقات مرتبطة أمام ذات المحكمة وذلك عن طريق التدخل أو الإدخال في الخصومة<sup>(39)</sup> أو عن طلب ضم الدعاوى المرتبطة أمام قاض واحد. أما أمام التحكيم فلا مجال للتدخل أو الإدخال أو ضم الدعاوى بسبب الطابع التعاقدي للتحكيم وسيادة فكرة سلطان الإرادة.

ويتحقق التحكيم متعدد الأطراف، بأن يوقع جميع أطراف الاعتماد المستندي شرط تحكيم واحد، يعرض بموجبه أي نزاع ينشأ عن أية علاقة على هيئة تحكيم واحدة.

إلا أن ذلك نادر الوقوع عملاً، فجميع أطراف العلاقات الناشئة عن الاعتماد المستندي - عدا العميل الأمر - يحرصون دائماً على الاحتفاظ بعلاقات مستقلة بعضها عن بعض وعدم ربطها بأي وجه من الوجوه بما في ذلك شرط التحكيم الموحد.



فمن مصلحة المستفيد أن تكون علاقته بالبنك فاتح الاعتماد بعيدة قدر الإمكان عن تدخل العميل الأمر، وكذلك فإن البنكين (البنك فاتح الاعتماد والبنك المؤيد للاعتماد) حريصان على أن تظل علاقتهما قاصرة عليها دون تدخل من العميل الأمر، ففي كل مرة يطلب فيها قيمة الاعتماد المستندي يثير العميل الأمر منازعة في هذا الطلب ويتمسك بعرضها على التحكيم إعمالاً لشرط التحكيم الموحد الذي وقع عليه مع باقي أشخاص الاعتماد، ولا شك أن ذلك سيؤدي إلى التقليل بشكل أو بآخر من فعالية الاعتماد المستندي.

ومن الواضح أن العميل الأمر هو المستفيد الأول من التحكيم متعدد الأطراف أما باقي أطراف الاعتماد المستندي فمن مصلحتهم عزل العميل الأمر والإبقاء على استقلال علاقتهما؛ إذ أن هذا الاستقلال هو من أهم ما يدفع الأفراد على التعامل بالضمان المستندي أو الاعتماد المستندي.

**وخلاصة القول** أنه من النادر توافر التحكيم متعدد الأطراف في مجال العلاقات الناشئة عن الاعتماد المستندي بالرغم مما ينطوي عليه من مزايا تتمثل في تجنب صدور أحكام متعارضة وفي توفير الوقت والنفقات التي يتكبدها المحكمون.

### الخاتمة :

توصل الباحث بعد الانتهاء من البحث إلى أن التحكيم في الاعتماد المستندي له أهمية كبيرة في سرعة الفصل في منازعات التجارة الدولية والذي تعتبر عاملاً مهماً في المنازعات المصرفية، حيث أنها تقوم في الأساس على جوانب مالية؛ لذا فإن مما يمتاز به التحكيم سرعة السير في إجراءات الخصومة والفصل فيها، وهذا الأمر يتوافق مع طبيعة البيئة المصرفية ويعتبر من بين أهم الوسائل التي توفر الثقة و الطمأنينة للمتعاملين المصدرين و المستوردين في دول مختلفة

وقد توصل الباحث من خلال هذه الدراسة إلى مجموعة من النتائج :



**بلال صلاح عبد العليم**

- 1- طول إجراءات التقاضي أمام المحاكم لا تتفق مع طبيعة البيئة المصرفية والتي تريد حسم فوري للمنازعات التي تنشأ عنها، وفي هذا الشأن يبرز دور التحكيم في الاعتماد المستندي كوسيلة بديلة لسرعة الفصل في النزاعات
- 2- ما يميز التحكيم هو سقف الحرية الكبير الذي يمنحه لأطراف النزاع في اختيار المحكمين، مما يولد لديهم شعوراً بالاطمئنان نحو ما يصدرونه من أحكام
- 3- التحكيم يعد وسيلة للإبقاء على العلاقات الثنائية بين أطراف العملية التحكيمية، حيث أنه يخلق جواً من التسامح بينهم نتيجة اتفاهم المسبق للوصول إلى حل مرضي
- 4- إجراءات التحكيم في الاعتماد المستندي تعد بمثابة حجر الأساس في حسم المنازعات الواقعة بين اطراف الخصوم
- 5- يختلف الاعتماد المستندي عن الاعتماد العادي في أن الاعتماد المستندي يستلزم وجود شخص ثالث وهو المستفيد من هذا الاعتماد المستندي أما الاعتماد العادي فيقتصر على طرفين فقط وهما العميل والبنك
- 6- كافة العقود التجارية خصوصاً الدولية منها تتضمن بنداً خاصاً بالاعتماد المستندي كوسيلة للوفاء بالثمن، وبنداً آخر خاصاً ب خطاب الضمان لتغطية الخطر الذي يتفق عليه الأطراف مثل ضمان حسن تنفيذ العقد أو حسن التشغيل أو أي خطر آخر.
- 7- اتفاق التحكيم الوارد في عقد الأساس لا يؤثر على الاعتماد المستندي من حيث عدم جواز الاحتجاج به على المستفيد



8- أن طلب البنك من المستفيد اللجوء إلى التحكيم أولاً والحصول على حكم لصالحه حتى يوفي بقيمة الاعتماد المستندي، من شأنه أن يجعل حكم التحكيم مستنداً وشرطاً للوفاء بالاعتماد

#### التوصيات :

وفي نهاية البحث وبعد استعراض نتائج الدراسة يوصي الباحث بالآتي :

- 1- إجراء المزيد من الدراسات و سن أحكام أكثر تنظيماً حول التحكيم في الاعتمادات المستندية لما له من دور كبير في التجارة الدولية .
- 2- يجب على أي مستورد أو مصدر أن يختار نوع الاعتماد المستندي الذي يناسبه حتى يضمن أقل التكاليف و أقل المخاطر في ظل السرعة في التنفيذ.
- 3- ضرورة فسخ مهلة للبنوك التجارية للمشاركة في تسيير الصفقات الدولية و تحصيل المعاملات لتقنية الاعتماد المستندي لتسهيل التجارة الخارجية
- 4- وضع بنوك متخصصة في التعامل بتقنية الاعتماد المستندي تتمتع بالخبرة اللازمة في هذا المجال. وتعرف طبيعة التحكيم في الاعتمادات المستندية وما يتطلبه من أحكام وشروط
- 5- نشر ثقافة التحكيم بالاعتمادات المستندية وذلك من خلال تزويد المكتبات العامة، والمكتبات الجامعية بالأبحاث ، والدراسات الخاصة بهذه التقنية، وتوفير الكتب المتخصصة في هذا المجال والمجالات المتعلقة به .
- 6- العمل على الاستفادة من التجارب الناجحة ، واكتساب الخبرات التي تتناسب مع التغييرات الحاصلة في العالم فيما يتعلق بالتحكيم في الاعتمادات المستندية وتطبيقها في مصر



## المراجع والهوامش

أولاً: المراجع العربية:

- د/ أبو العلا النمر، القانون الخاص الدولي، دراسة تحليلية لمبادئ معهد روما "اليونيدورا" المتعلقة بعقود التجارة الدولية، دار المجد للطباعة، الطبعة الأولى.
- د/ أحمد عبد الكريم سلامة، قانون التحكيم التجاري الدولي والداخلي تنظيم وتطبيق مقارنة، دار النهضة العربية الطبعة الأولى 2004
- أ. أحمد غنيم "الاعتماد المستندي والتحصيل المستندي"، الطبعة الخامسة، 1994.
- أ.د. أحمد ماهر زغول، التنظيم القضائي ونظرية الاختصاص، طبعة 1998.
- د. آمال العزايزي، دور قضاء الدولة في تحقيق فاعلية التحكيم، منشأة المعارف، الإسكندرية، 1993..
- د/ بهاء الدين رمضان بطيخ، التحكيم في منازعات البنوك، رسالة دكتوراه عين شمس، سنة 2011.
- د. جمال عبد العزيز: "الالتزام بالمطابقة في عقد البيع الدولي للبضائع وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة، فيينا 1980"، رسالة دكتوراه، كلية الحقوق، جامعة القاهرة، 1996م.
- د. حفيظة حداد: الطعن بالبطلان على أحكام التحكيم الصادرة في المنازعات الخاصة الدولية، دار الفكر الجامعي، الإسكندرية، 1997،
- د/ رضا السيد، عمليات البنوك ذات الطابع الدولي، مجموعة محاضرات أُلقيت على طلبة الدراسات العليا دبلوم التجارة الدولية كلية الحقوق جامعه عين شمس طبع دار النصر للطباعة والنشر.
- د. رقية رياض، التحكيم في المنازعات المالية والمصرفية، ورقة عمل مقدمة لدورة المعهد المصرفي للتحكيم في المنازعات المالية والمصرفية، 2006.
- د/ سميحة القليوبي، الأسس القانونية لعمليات البنوك، دار النهضة العربية، الطبعة الثانية، 2002.



• د/ عبد الحميد الشواربي، عمليات البنوك في ضوء الفقه والقضاء والتشريع، منشأة المعارف، 2006.

• د. عبد الوهاب خياطة، التحكيم في عالم مصرفي ومالي متغير، ورقة عمل مقدمة في التحكيم في المنازعات المصرفية والمالية، التي عقدها مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية.

• د/ عبد الرحمن السيد قرمان، عمليات البنوك، دار النهضة العربية طبعة الأولى سنة 2000.  
• د. عزمي عبد الفتاح، قانون التحكيم الكويتي، مطبوعات جامعة الكويت، الطبعة الأولى، 1990.

• د/ عصام صلاح، أثر اتفاق التحكيم، رسالة دكتوراه، حقوق عين شمس، 2009،.  
• د/ علي جمال الدين عوض، الاعتمادات المستندية، مكتبة كلية الحقوق، جامعة القاهرة.  
• د/ عيد محمد القصاص، قانون التحكيم في المنازعات المدنية والتجارية الدولية والداخلية، الطبعة الأولى 2015

• د/ فايز نعيم رضوان، العقود التجارية وعمليات البنوك، دار النهضة العربية.  
• د. محمد نور شحاتة: الرقابة على أعمال المحكمين. موضوعها. صورها: دراسة مقارنة، دار النهضة العربية، 1993

• د/ محمد صالح علي، التحكيم في العمليات المصرفية، رسالة دكتوراه مقدمة إلى كلية الحقوق، جامعة عين شمس، 2010.

• د. هدى محمد عبد الرحمن: دور المحكم في خصومة التحكيم وحدود سلطاته، دار النهضة العربية، 1997،.

• د. هشام صبحي البساط، التحكيم في العمليات المصرفية، ورقة مقدمة للمركز الخليجي العربي.  
• د/ محمد أمين بدر، الاعتمادات المستندية، 1957، معهد الدراسات المصرفية.  
• د/ محمد السيد يمانى، الاعتمادات المستندية، 1974.

#### ثانيًا: المراجع الإنجليزية:

- David Bennet: Use of arbitration in banking disputes, paper work in Nduhaltgim in baning and financial disputes, Bahrain, 14-15 April 1997.
- Russell Thirgood, "International Arbitration: The Justice Business, Journal of International Arbitration. April 1997





- (1) آمال العزايزي، دور قضاء الدولة في تحقيق فاعلية التحكيم، منشأة المعارف، الإسكندرية، 1993، ص 250. د. عزمي عبد الفتاح، قانون التحكيم الكويتي، مطبوعات جامعة الكويت، الطبعة الأولى، 1990، ص 43. د. حفيظة حداد: الطعن بالبطلان على أحكام التحكيم الصادرة في المنازعات الخاصة الدولية، دار الفكر الجامعي، الإسكندرية، 1997، د. محمد نور شحاتة: الرقابة على أعمال المحكمين. موضوعها. صورها: دراسة مقارنة، دار النهضة العربية، 1993، د. هدى محمد عبد الرحمن: دور المحكم في خصومة التحكيم وحدود سلطاته، دار النهضة العربية، 1997، ص 436.
- (2) د/ أحمد عبد الكريم سلامة , قانون التحكيم التجاري الدولي والداخلي تنظير وتطبيق مقارن , دار النهضة العربية الطبعة الأولى 2004
- (3) د/ عيد محمد القصاص , قانون التحكيم في المنازعات المدنية والتجارية الدولية والداخلية , الطبعة الأولى 2015 ص 17
- (4) نقض مدني 15- 2- 1978 , مجموعة أحكام النقض مشار الية في كتاب د/ عيد محمد القصاص, قانون التحكيم في المنازعات المدنية والتجارية الدولية والداخلية , الطبعة الأولى 2015 ص 17.
- (5) د/ محمد صالح علي، التحكيم في العمليات المصرفية، رسالة دكتوراه مقدمة إلى كلية الحقوق، جامعة عين شمس، 2010، ص 61-66.
- (6) د. هشام صبحي البساط، التحكيم في العمليات المصرفية، ورقة مقدمة للمركز الخليج العربي، ص 133.
- (7) د. رقية رياض، التحكيم في المنازعات المالية والمصرفية، ورقة عمل مقدمة لدورة المعهد المصرفي للتحكيم في المنازعات المالية والمصرفية، 2006، ص 23.
- (8) د. عزمي عبد الفتاح، قانون التحكيم الكويتي، مرجع سابق ص 14.
- (9) David Bennet: Use of arbitration in banking disputes, paper work in Nduhaltgim in baning and financial disputes, Bahrain, 14-15 April 1997, p.104.



- (10) Russell Thirgood, "International Arbitration: The Justice Business, (10) 21(4), Journal of International Arbitration", p.345
- (11) د. عبد الوهاب خياطة، التحكيم في عالم مصرفي ومالي متغير، ورقة عمل مقدمة في التحكيم في المنازعات المصرفية والمالية، التي عقدها مركز التحكيم التجاري لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، ص45.
- (12) د/ أحمد عبد الكريم سلامة ، قانون التحكيم التجاري الدولي والداخلي تنظيم وتنظيم وتطبيق مقارنة مرجع سابق ص 21 : 37
- (13) د/ عصام صلاح، أثر اتفاق التحكيم، رسالة دكتوراه، حقوق عين شمس، 2009، ص254-257.
- (14) د/ فايز نعيم رضوان، العقود التجارية وعمليات البنوك، دار النهضة العربية. ص 225
- (15) د/ عبد الحميد الشواربي، عمليات البنوك في ضوء الفقه والقضاء والتشريع، منشأة المعارف، 2006، ص174.
- (16) جلسة 1990/7/19 طعن رقم 122 لسنة 54ق
- (17) د/ فايز نعيم رضوان، العقود التجارية وعمليات البنوك مرجع سابق، ص225.
- (18) د/ سميحة القليوبي، الأسس القانونية لعمليات البنوك، دار النهضة العربية، الطبعة الثانية، 2002، ص135.
- (19) د/ عبد الرحمن السيد قرمان، عمليات البنوك، دار النهضة العربية طبعة الأولى سنة 2000 ص407.
- (20) د/ رضا السيد ، عمليات البنوك ذات الطابع الدولي ، مجموعة محاضرات أقيمت على طلبه الدراسات العليا دبلوم التجارة الدولية كلية الحقوق جامعه عين شمس طبع دار النصر للطباعة والنشر ص 90 : 93
- (21) يقصد باصطلاح F.O.B. (Free on Bourd) أي التسليم على ظهر الباخرة F.A.S. (Free Alongside) أي التسليم بجانب الباخرة.
- (22) د/ علي جمال الدين عوض، الاعتمادات المستندية، ص67 د/ محمد أمين بدر، الاعتمادات المستندية، 1957، ص23 معهد الدراسات المصرفية، د/ محمد السيد يماني، الاعتمادات المستندية، 1974. ص45.
- (23) أ.د/ علي جمال الدين عوض، الاعتمادات المستندية، المرجع السابق، ص4.



(24) د/ بهاء الدين رمضان بطيخ، التحكيم في منازعات البنوك، رسالة دكتوراه عين شمس، سنة 2011.

(25) أ.د. رضا السيد عبد الحميد، مسائل في التحكيم، التحكيم في الكفالة المصرفية وخطابات الضمان، المرجع السابق، ص 23 وما بعدها.

(26) حكمها في 20 ديسمبر 1982 الدائرة التجارية .

(27) أ.د. رضا السيد عبد الحميد، مسائل في التحكيم - التحكيم في الكفالة المصرفية وخطابات الضمان، المرجع السابق، ص 15 وما بعدها.

(28) 14 ديسمبر 1987 (الدائرة التجارية).

(29) انظر تعليق د. رضا السيد عبد الحميد، مسائل في التحكيم - التحكيم في الكفالة المصرفية وخطابات الضمان، المرجع السابق، ص 87. والملاحظ أن ما يسري على خطاب الضمان في هذا الشأن يسري بالمثل على الاعتماد المستندي فكلاهما ضمانين مستقلين.

(30) تنص المادة (129) من القانون رقم 13 لسنة 1968 بإصدار قانون المرافعات المدنية والتجارية والمعدل بالقانون رقم 76 لسنة 2007 على أنه "في غير الأحوال التي نص فيها القانون على وقف الدعوى وجوباً أو جوازاً يكون للمحكمة أن تأمر بوقفها كلما رأت تعليق حكمها في موضوعها على الفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم وبمجرد زوال سبب الوقف يكون للخصم تعجيل الدعوى".

(30) تنص المادة (129) من القانون رقم 13 لسنة 1968 بإصدار قانون المرافعات المدنية والتجارية والمعدل بالقانون رقم 76 لسنة 2007 على أنه "في غير الأحوال التي نص فيها القانون على وقف الدعوى وجوباً أو جوازاً يكون للمحكمة أن تأمر بوقفها كلما رأت تعليق حكمها في موضوعها على الفصل في مسألة أخرى يتوقف عليها الحكم وبمجرد زوال سبب الوقف يكون للخصم تعجيل الدعوى".

(31) أ.د. علي جمال الدين عوض، الاعتمادات المستندية، المرجع السابق، ص 13 وما بعدها.

(32) تنص المادة 53 فقرة (و) من قانون التحكيم رقم 27 لسنة 1994 على أن:



"1- لا تقبل دعوى بطلان حكم التحكيم إلا في الأحوال الآتية:

(أ)..... (ب)..... (ج)..... (د).....

.....

(و) إذا فصل حكم التحكيم في مسائل لا يشملها اتفاق التحكيم أو جاوز حدود هذا

الاتفاق. ومع ذلك إذا أمكن فصل أجزاء الحكم الخاصة بالمسائل الخاضعة للتحكيم عن أجزائه

الخاصة بالمسائل غير الخاضعة له فلا يقع البطلان إلا على الأجزاء الأخيرة وحدها".

(33) أ.د. أحمد ماهر زغلول، التنظيم القضائي ونظرية الاختصاص، طبعة 1998، ص441.

(34) نقض 1952/1/2 - المحاماة - 33 عدد 8 - 1299.

(35) نقض 1971/2/16 طعن 275 - 36 مجموعة أحكام النقض 22 ص179.

(36) نقض 1988/2/14 طعن 1640 - 54ق المجموعة 29 ص242.

(37) د. رضا السيد عبد الحميد، مسائل في التحكيم - التحكيم في الكفالة المصرفية وخطابات

الضمان، المرجع السابق، ص106، وتعليق سيادته ينطبق على الاعتماد المستندي بالقياس

لاشتراكهما (العمليتين المصرفيتين) في صفة واحدة هي مبدأ الاستقلال السابق التنويه عنه

باعتبارهما ضمانتين مستقلتين عن علاقة الأساس

(38) تنص المادة (345) فقرة (2) من قانون التجارة رقم 17 لسنة 1999 على أنه: "ولا يجوز

إلغاء الاعتماد المستندي البات أو تعديله إلا باتفاق جميع ذوي الشأن فيه". وتنص المادة (349)

من القانون المذكور على أنه "لا يجوز تحويل الاعتماد المستندي ولا تجزئته إلا إذا كان البنك

الذي فتحه مأذوناً في تحويله كله أو بعضه إلى شخص أو إلى جملة أشخاص غير المستفيد



بلال صلاح عبد العليم

الأول بناء على تعليمات صادرة من هذا المستفيد. ولا يتم التحويل إلا إذا وافق عليه البنك ولا يجوز التحويل إلا مرة واحدة ما لم يتفق على ذلك".

(39) المواد من (117 إلى 127) من قانون المرافعات المدنية والتجارية رقم 13 لسنة 1968، والمعدل بالقانون رقم 76 لسنة 2007.





# Middle East Research Journal

Refereed Scientific Journal  
(Accredited) Monthly



Vol. 121  
December 2025

Issued by  
Middle East  
Research Center

Fifty year  
Founded in 1974



Issn: 2536 - 9504  
Online Issn: 2735 - 5233